

HÅLLNÄS

hr

sr

sl

tr

bg

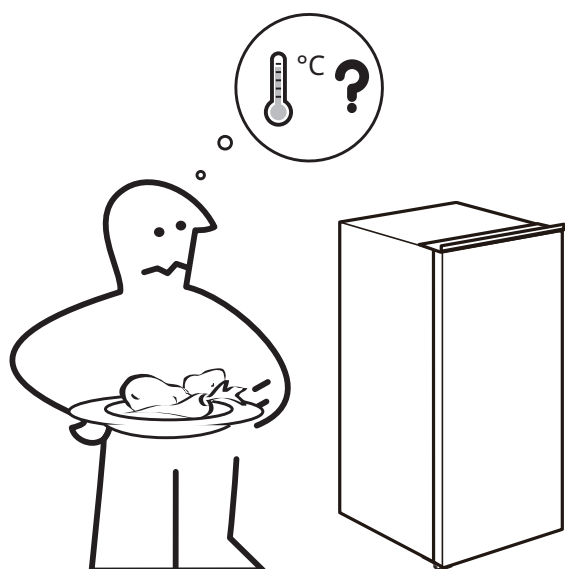
ro

hu



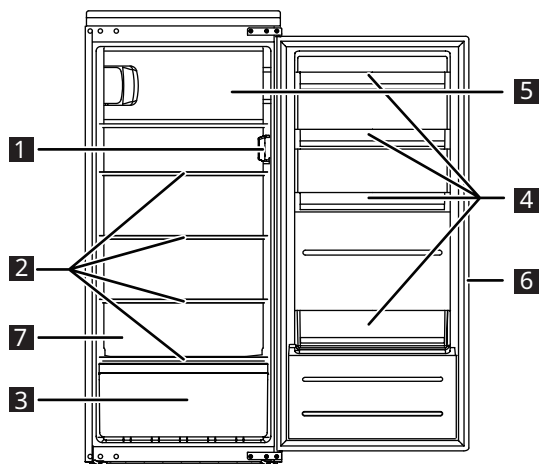
Design and Quality
IKEA of Sweden

HRVATSKI	5
SRPSKI	10
SLOVENŠČINA	15
TÜRKÇE	20
БЪЛГАРСКИ	25
ROMÂNĂ	30
MAGYAR	35



Opis proizvoda

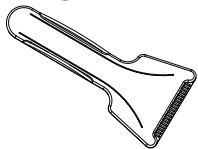
Pregled proizvoda



- 1** Upravljačka kutija temperature i LED svjetla
- 2** Staklena polica
- 3** Ladica za voće i povrće
- 4** Pregrade u vratima
- 5** Odjeljak za zamrzavanje
- 6** Brtva vrata
- 7** Nazivna pločica

Dodaci

Strugalo za led



1x

Filter za odvod



1x

Prva uporaba

Spojite uređaj na napajanje. Idealne temperature za čuvanje hrane već su tvornički postavljene (srednje).

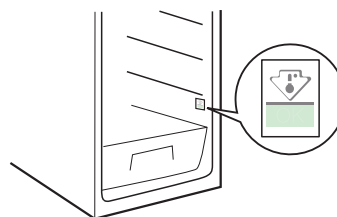
Pozicioniranje polica u hladnjaku ne utječe na učinkovito korištenje energije.

Napomena: Nakon uključivanja, uređaju je potrebno 4 – 5 sati kako bi postigao odgovarajuću temperaturu za pohranu tipične količine hrane.

Važno!

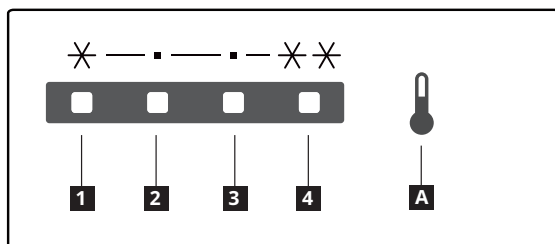
Ovaj uređaj prodaje se u Francuskoj.

U skladu s važećim propisima ove zemlje, uređaj mora biti opremljen posebnom oznakom (vidi sliku) smještenom u donji odjeljak hladnjaka kako bi se naznačila njegova najhladnija zona.



Rukovanje

Upravljačka ploča



A Gumb za podešavanje temperature

1 - 4 Postavite indikatore temperature

Napomena: Ne koristite oštre predmete za rukovanje upravljačkom pločom. Mogu izgubiti ili oštetiti upravljačku ploču.

Uključivanje

Kada utikač priključite u utičnicu, uređaj se uključuje i počinje s radom.

Zaslon

Nakon prvog uključivanja, zaslon je u punom prikazu 3 sekunde.

Potom hladnjak radi na postavki **3** koja je tvornički zadana.

U slučaju kvara senzora temperature, odgovarajući indikatori će treptati.

Status indikatora	Problem
Treperu indikatori 1 i 4 .	Kvar senzora temperature okoline
Treperu indikatori 1 i 2 .	Kvar senzora temperature hladnjaka
Treperu indikatori 1 i 3 .	Kvar senzora temperature za odmrzavanje

Napomena: Ako postoji greška u treptanju, nazovite servisni centar.

Podešavanje temperature

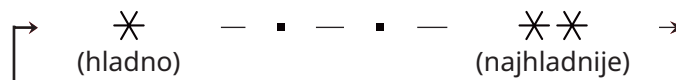
Preporučena temperatura: postavka **3**.

- Preko upravljačke ploče možete podesiti temperaturu odjeljka hladnjaka.
- Ne možete izravno postaviti temperaturu odjeljka za zamrzavanje. Ali što je hladniji odjeljak hladnjaka, hladniji je i zamrzivač.
- Kada se uređaj prvi put uključi, postavlja temperaturu na postavku **3**.

Za podešavanje temperature pritisnite tipku za podešavanje temperature **A** jednom ili više puta dok ne zasvijetli indikator željene podešene temperature.

Aparat će početi raditi prema novo postavljenoj temperaturi za 15 sekundi.

Temperatura se mijenja sljedećim redoslijedom:



Savjeti:

- Što je niža postavljena temperatura, duže možete sigurno čuvati svoju hranu i uređaj troši više električne energije.
- Što je viša postavljena temperatura, to se vaša pohranjena hrana brže kvari i uređaj troši manje električne energije.

Funkcija super hlađenja

Napomena: Funkcija super hlađenja posebno je dizajnirana za brzo hlađenje novo stavljene hrane u odjeljak hladnjaka. Ako imate značajnu količinu tople hrane, kao, na primjer, nakon kupnje namirnica, preporuča se aktivirati funkciju super hlađenja. Na taj način možete osigurati brzo hlađenje proizvoda i smanjiti porast temperature, čime se učinkovito produžuje očuvanje svih ostalih namirnica koje se nalaze unutra.

- Kako biste uređaj postavili u način super hlađenja, pritisnite i držite tipku za podešavanje temperature **A** 3 sekunde. Oba indikatora, **1** i **2**, svijetle i uređaj ulazi u super hlađenje za 15 sekundi.
- Aparat će automatski izaći iz režima super hlađenja nakon 6 sati. Za raniji izlaz iz ovog načina rada jedanput pritisnite tipku za postavljanje temperature **A**.

Funkcija super zamrzavanja

Napomena: Funkcija super zamrzavanja dizajnirana je za održavanje nutritivne vrijednosti namirnica u odjeljku za zamrzavanje. Može zamrznuti hranu u najkraćem vremenu. Ako se odjednom zamrzne velika količina hrane ili hranu treba brzo zamrznuti, preporuča se uključiti funkciju super zamrzavanja i staviti hranu. U tom trenutku brzina zamrzavanja odjeljka za zamrzavanje će se povećati. Potrošnja energije se povećava dok je funkcija uključena.

- Za postavljanje uređaja u način super zamrzavanja pritisnite i držite tipku za podešavanje temperature **A** 5 sekundi. Oba indikatora, **3** i **4**, svijetle i uređaj ulazi u način super zamrzavanja za 15 sekundi.
- Uređaj će automatski izaći iz režima super rashlađivanja nakon 40 sati. Za raniji izlaz iz ovog načina rada jedanput pritisnite tipku za postavljanje temperature **A**.

Isključivanje

- Kako biste isključili uređaj pritisnite i držite tipku za podešavanje temperature **A** 10 sekunde. Svi indikatori se gasi i uređaj prestaje raditi za 15 sekundi.

- Za ponovno uključivanje uređaja pritisnite tipku za podešavanje temperature **A**. Uređaj nastavlja s radom.
- Kako biste isključili uređaj iz napajanja odspojite mrežni utikač iz utičnice.

Savjeti i napomene**Naputci za čuvanje svježe hrane**

- Hranu poklopite ili zamotajte, posebno ako ima jak okus.
- Namjestite hranu tako da zrak može slobodno cirkulirati oko nje.
- Za najbolje performanse ostavite dovoljno prostora u odjeljku hladnjaka da zrak kruži oko pakiranja. Također, ostavite dovoljno mjesta u prednjem dijelu kako bi se vrata mogla čvrsto zatvoriti.
- Nemojte u hladnjak stavljati toplu hranu ili tekućine koje isparavaju.
- Meso (sve vrste): zamotati u odgovarajuću ambalažu i staviti na staklenu policu iznad ladice za povrće. Spremite meso najviše 1-2 dana.
- Kuhana hrana i hladna jela: pokriti i staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: temeljito očistiti i staviti u ladicu za povrće. Banane, krumpir, luk i češnjak ne smiju se čuvati u hladnjaku ako se ne zapakiraju.
- Maslac i sir: staviti u posebnu nepropusnu posudu ili zamotati u aluminijsku foliju ili polietilensku vrećicu kako biste istisnuli što više zraka.
- Boce: zatvoriti čepovima i staviti u pregrade u vratima.

Zamrzavanje svježe hrane

- Količina svježe hrane koja se može zamrznuti u 24 sata prikazana je na pločici s tehničkim podacima.
- Ne dozvolite da svježa, nezamrznuta hrana dođe u dodir sa zamrznutom te time podigne njenu temperaturu.
- Stavite svježu hranu u područje zamrzavanja odjeljka zamrzivača ostavljajući dovoljno prostora između stavki kako bi zrak mogao slobodno cirkulirati.
- Zamotajte hranu kako biste je zaštitili od bilo kakve vode, vlage ili kondenzacije; to će spriječiti širenje bilo kakvih mirisa u hladnjaku, a istovremeno će osigurati bolje čuvanje smrznute hrane.
- Nemasne namirnice čuvaju se bolje i duže od masnih; sol skraćuje vijek čuvanja hrane.
- Nikada ne stavljajte toplu hranu u zamrzivač. Hlađenje vruće hrane prije zamrzavanja štedi energiju i produljuje vijek trajanja uređaja.
- Nemojte ponovno zamrzavati djelomično odmrznutu hranu.

Montaža

⚠ UPOZORENJE! Prije postavljanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne informacije u knjižici Sigurnost i jamstvo.

⚠ UPOZORENJE! Slijedite zasebne upute za montažu kako biste instalirali ovaj uređaj.

⚠ UPOZORENJE! Pričvrstite uređaj u skladu s posebnim uputama za sastavljanje kako biste izbjegli rizik od nestabilnosti uređaja.

Smještaj

Ovaj uređaj treba postaviti na suhom, dobro prozračenom unutarnjem mjestu. Ne postavljajte uređaj u blizini izvora topline (npr. pećnice, štednjaci, radijatori, štednjaci i ploče za kuhanje) ili na mjesto s izravnim sunčevim svjetlom.

- i** Ako imate bilo kakvih nedoumica oko instalacije, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- i** Mora biti moguće isključiti uređaj iz električne mreže. Utikač stoga mora biti lako dostupan nakon postavljanja.

Kontrolni popis za inspekciju

Prije korištenja uređaja slijedite popis za provjeru. Ako je bilo koji odgovor "NE", slijedite odgovarajuću radnju. Ne zaboravite zapisati serijski broj proizvoda i broj artikla prema potrebi i priložiti svoj račun ovoj stranici.

Serijski broj proizvoda (Ser. br.):

.....

Broj artikla (Art. br.):

.....

Datum kupnje:

.....

Kako biste provjerili	Ako je odgovor NE
Provjerite brtvi li brtva oko vrata kada su svaka vrata zatvorena.	Pogledajte upute za montažu - poravnanje vrata.
Provjerite da ne dolazi do sudara između dijelova i namještaja tijekom otvaranja i zatvaranja vrata.	Pogledajte upute za montažu - poravnanje vrata.
Aparat postavite kao ugradbeni aparat.	Za pravilnu montažu slijedite upute za sastavljanje.
Pobrinite se da prilikom prve instalacije ili nakon preokretanja vrata uređaj stoji u okomitom položaju najmanje 4 sata prije nego što se priključi na napajanje.	Pričekajte 4 sata prije spajanja uređaja na električnu mrežu.

Čišćenje uređaja

Prije prve uporabe aparata, očistite ga kako biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda.

1. Iskopčajte uređaj iz električne mreže.
2. Obrišite unutrašnjost mekom, navlaženom krpom.
3. Operite unutarne dodatke mlakom vodom i malo neutralnog sapuna, zatim temeljito osušite.

OPREZ!

Nemojte koristiti abrazivna, kloridna ili kisela sredstva za čišćenje ili otapala.

- Nemojte koristiti oštre ili abrazivne spužve. Metalne površine mogu korodirati.
- Dodatke nemojte prati u perilici posuđa. Mogu se deformirati.

Električno priključenje

⚠ OPREZ! Sve električne radove potrebne za ugradnju ovog uređaja trebao bi izvesti kvalificirani električar ili stručna osoba.

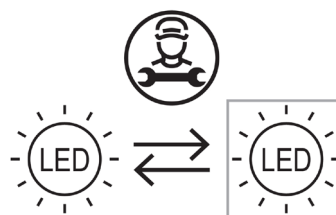
⚠ UPOZORENJE! Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Nepridržavanje ovih uputa može rezultirati smrtnim slučajem, požarom ili električnim udarom.

Proizvođač odbija bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih sigurnosnih mjera. Ovaj uređaj je u skladu s direktivama EEZ.

Zamjena svjetiljke

Uređaj je opremljen LED svjetlom za unutarnju rasvjetu.

Samo ovlašteni tehničar smije zamijeniti rasvjetni uređaj. Obratite se ovlaštenom servisnom centru. Za bržu uslugu uvijek pogledajte potpuni popis ovlaštenih servisnih centara koji se nalazi na kraju Sigurnosti i jamstva ili Korisničkog priručnika i nazovite odgovarajuće telefonske brojeve.



Tehnički podaci

Kategorija proizvoda	
Vrsta proizvoda	Hladnjak - Zamrzivač
Tip uređaja	Ugradbeni
Dimenzije proizvoda	
Visina	1255 mm
Širina	540 mm
Dubina	550 mm
Neto zapremina	
Hladnjak	174,0 l
Zamrzivač	16,0 l
Sustav za odleđivanje	
Hladnjak	Ručno
Zamrzivač	Ručno
Ostale specifikacije	
Broj zvjezdica	✱ ✱ ✱
Vrijeme porasta temperature	9 sati
Kapacitet zamrzavanja	2,5 kg/24 h
Potrošnja energije	149 kWh/god
Razina buke	35 dB, razred B
Energetski razred	E
Nazivni napon	220 - 240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti	F

Napomena: Podacima o proizvodu u bazi proizvoda možete pristupiti skeniranjem QR koda na EPREL naljepnici.

❶ Broj artikla i serijski broj nalaze se na nazivnoj pločici na lijevoj unutarnjoj strani uređaja.

Broj artikla (8-znamenkasti broj)

XXXXXXXX

Broj artikla (22-znamenkasti broj)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

HÄLLNÄS

XXXXXXXXXX

23071

Made in China

© Inter IKEA Systems B.V. 2021

IKEA of Sweden AB

SE - 34381 Älmhult

XXXXXXXX

IKEA

HÄLLNÄS

XXXXXXXXXX

23071

XXXXXXXX

© Inter IKEA Systems B.V. 2021

IKEA of Sweden AB

SE - 34381 Älmhult

XXXXXXXX

IKEA

ELECTRIC DIAGRAM

IKEA of Sweden AB

SE - 34381 Älmhult

XXXXXXXX

Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

REFRIGERATOR-FREEZER

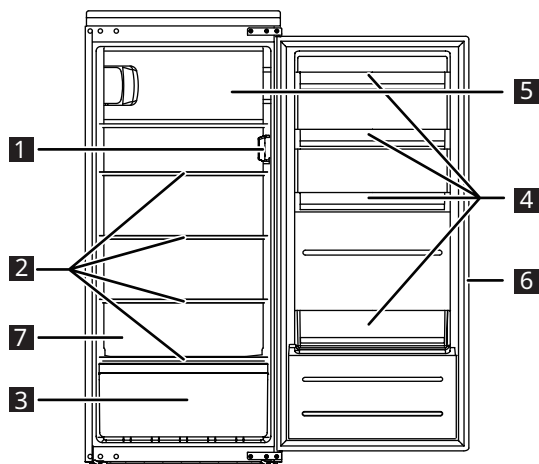
MODEL: 1200000000000000

Rated Energy	0000
Rated Refrigerator Power	0000
Climate Class	0000
Rated Current	0000
Lamp Power	0000
Rated Defrost Power	0000
Refrigerant	0000
Amount	0000
Total Volume	0000
Gross Total Compartment Volume	0000
Four Star Compartment Volume	0000
Temperature Rise Value	0000
Freezing Capacity	0000
Annual Energy Consumption A2	0000
Energy Consumption EN54	0000
Energy Consumption G22	0000
Auxiliary Energy Consumption	0000
Classification of Protection	0000
Approved Safety Switch	0000
Insulation Blowing Agent	0000
Compressor	0000

Slika služi samo u ilustrativne svrhe

Opis proizvoda

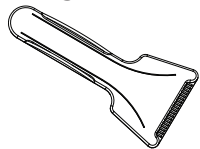
Pregled proizvoda



- 1** Kutija za kontrolu temperature i LED osvetljenje
- 2** Staklena polica
- 3** Fioka za voće i povrće
- 4** Korpica na vratima
- 5** Odeljak zamrzivača
- 6** Zaptivka vrata
- 7** Pločica

Pribor

Strugač za led



1x

Odvodni filter



1x

Prva upotreba

Priključite uređaj u strujnu utičnicu. Idealne temperature čuvanja namirnica su već fabrički podešene (srednje).

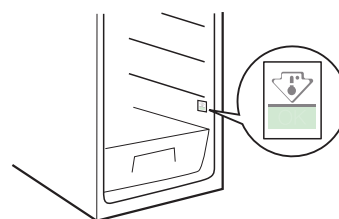
Pozicioniranje polica u frižideru nema uticaja na efikasnost iskorišćenja energije.

Napomena: Nakon uključivanja, aparatu je potrebno 4-5 sati da bi dostigao odgovarajuću temperaturu za skladištenje tipične količine hrane.

Važno!

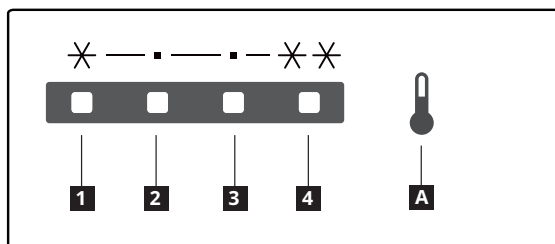
Ovaj uređaj se prodaje u Francuskoj.

U skladu sa odredbama koje važe u toj državi, mora da bude opremljen posebnim uređajem (pogledajte sliku) koji se postavlja u donji odeljak frižidera kako bi označio njegovu najhladniju zonu.



Rad uređaja

Komandna tabla



A Dugme za podešavanje temperature

1 - 4 Podesite indikatore temperature

Napomena: Nemojte koristiti oštre predmete za upravljanje komandnom tablom. Oni mogu izgrebati ili oštetiti komandnu tablu.

Uključivanje

Kada priključite mrežni utikač u utičnicu, uređaj se uključuje i počinje da radi.

Ekran

Nakon prvog uključivanja, ceo sadržaj ekrana se prikazuje 3 sekunde.

Zatim frižider radi na postavci **3** koja je fabrički podrazumevana.

U slučaju kvara temperaturnog senzora, odgovarajući indikatori će treptati.

Status indikatora	Greška
Indikatori 1 i 4 trepću.	Kvar senzora temperature okoline
Indikatori 1 i 2 trepću.	Kvar senzora temperature u frižideru
Indikatori 1 i 3 trepću.	Kvar senzora temperature za odmrzavanje frižidera

Napomena: Ako se javio kvar sa treptanjem, pozovite servisni centar.

Podešavanje temperature

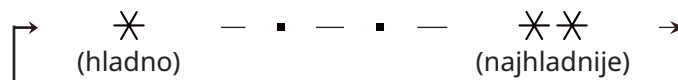
Preporučena temperatura: podešavanje **3**.

- Pomoću komandne table možete podesiti temperaturu u frižideru.
- Ne možete direktno podesiti temperaturu zamrzivača. Ali što je hladniji odeljak frižidera, hladniji je odeljak zamrzivača.
- Kada se uređaj prvi put uključi, on podešava temperaturu na postavku **3**.

Da biste podesili temperaturu, pritisnite dugme za podešavanje temperature **A** jednom ili više puta dok se ne upali indikator željene podešene temperature.

Uređaj će raditi prema novoj podešenoj temperaturi nakon 15 sekundi.

Temperatura se menja ovim redosledom:



Saveti:

- Što je niža podešena temperatura, duže možete bezbedno da čuvate hranu i uređaj troši više električne energije.
- Što je viša podešena temperatura, to vaša uskladištena hrana brže propada i uređaj troši manje električne energije.

Režim superhlađenja

Napomena: Funkcija superhlađenja je specijalno projektovana da brzo ohladi novu hranu stavljen u odeljak frižidera. Ako imate značajniju količinu tople hrane, na primer neohlađene namirnice koje ste upravo kupili, preporučuje se da aktivirate funkciju super-hlađenja. Time ćete osigurati brzo hlađenje proizvoda i smanjiti porast temperature, a shodno tome i produžiti trajnost svih ostalih namirnica u frižideru.

- Da biste uređaj prebacili u režim superhlađenja, pritisnite i držite dugme za podešavanje temperature **A** 3 sekunde. Oba indikatora, **1** i **2**, svetle i uređaj ulazi u režim superhlađenja nakon 15 sekundi.
- Uređaj će automatski izaći iz režima superhlađenja nakon 6 sati. Da biste ranije izašli iz ovog režima, jednom pritisnite dugme za podešavanje temperature **A**.

Režim superzamrzavanja

Napomena: Funkcija superzamrzavanja namenjena je održavanju nutritivne vrednosti namirnica u odeljku za zamrzavanje. Omogućuje zamrzavanje namirnica u najkraćem roku. Ako zamrzavate veliku količinu namirnica ili se one moraju brzo zamrznuti, preporučuje se da aktivirate superzamrzavanje i stavite namirnice u odeljak za zamrzavanje, koji će ih na taj način brže zamrznuti. Potrošnja struje se povećava dok je funkcija UKLJUČENA.

- Da biste stavili uređaj u režim superzamrzavanja, pritisnite i držite dugme za podešavanje temperature **A** 5 sekundi. Oba indikatora, **3** i **4**, svetle i uređaj ulazi u režim superzamrzavanja nakon 15 sekundi.
- Uređaj će automatski izaći iz režima superzamrzavanja nakon 40 sati. Da biste ranije izašli iz ovog režima, jednom pritisnite dugme za podešavanje temperature **A**.

Isključivanje

- Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite dugme za podešavanje temperature **A** 10 sekundi. Svi indikatori se gasi i uređaj prestaje da radi nakon 15 sekundi.

- Da biste ponovo uključili uređaj, pritisnite dugme za podešavanje temperature. **A**. Uređaj nastavlja sa radom.
- Ako želite da isključite uređaj iz strujne mreže, isključite utikač strujnog kabla iz strujne utičnice.

Saveti

Saveti za hlađenje svežih namirnica

- Pokrivajte ili zamotavajte namirnice, naročito ako imaju jak miris;
- Postavite namirnice tako da vazduh može slobodno da kruži oko njih.
- Radi najboljih performansi, ostavite dovoljno prostora u odeljku frižidera da vazduh može da cirkuliše oko pakovanja. Takođe, ostavite dovoljno prostora u prednjem delu kako bi vrata mogla dobro da se zatvore.
- Nemojte u frižideru držati tople namirnice ili tečnosti koje isparavaju;
- Meso (sve vrste): umotajte u odgovarajuće pakovanje i stavite ga na staklenu policu iznad fioke za povrće. Meso čuvajte najviše 1–2 dana.
- Kuvana hrana i hladna jela: pokrijte i stavite na ma koju policu.
- Voće i povrće: dobro ih očistite i stavite ih u fioku za povrće. Banane, krompir, crni i beli luk ne smeju da se drže u frižideru ako nisu upakovani.
- Puter i sir: stavite ih u namensku posudu koja ne propušta vazduh ili ih umotajte u aluminijumsku foliju ili polietilensku kesu, tako da izbacite što je moguće više vazduha.

- Flaše: zatvoriti čepovima i staviti u korpice na vratima.

Zamrzavanje svežih namirnica

- Količina svežih namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata prikazana je na nazivnoj pločici.
- Nemojte dozvoliti da sveža, nezamrznuta hrana dođe u kontakt sa hranom koja je već smrznuta – tako ćete sprečiti porast temperature smrznute hrane;
- Stavite sveže namirnice u deo za zamrzavanje u odeljku zamrzivača; ostavite dovoljno prostora između pojedinačnih namirnica da bi vazduh mogao slobodno da cirkuliše.
- Stavite namirnice u ambalažu da biste ih zaštitili od vode, vlažnosti i kondenzacije; tako ćete sprečiti širenje mirisa unutar frižidera, a ujedno osigurati bolje čuvanje zamrznutih namirnica.
- Nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; so smanjuje rok čuvanja namirnica;
- Nikad ne stavljajte tople namirnice u zamrzivač. Hlađenjem toplih namirnica pre zamrzavanja štedite energiju i produžavate radni vek uređaja.
- Ne zamrzavajte delimično odmrznute namirnice.

Postavljanje

⚠ UPOZORENJE! Pre postavljanja uređaja, pažljivo pročitajte bezbednosne informacije u knjižici Bezbednost i garancija.

⚠ UPOZORENJE! Prilikom postavljanja ovog uređaja pogledajte posebna uputstva za montažu.

⚠ UPOZORENJE! Fiksirajte uređaj u skladu sa posebnim uputstvima za montažu kako biste izbegli rizik od nestabilnosti uređaja.

Lokacija

Ovaj uređaj treba postaviti na suvo, dobro provetreno mesto u zatvorenom prostoru. Ne postavljajte uređaj u blizini izvora toplote (npr. rerni, šporeta, radijatora, aparata za kuvanje i ugradnih ploča) ili na mestu izloženom direktnom sunčevom svetlošću.

- ① Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi sa postavljanjem, obratite se prodavcu, našoj korisničkoj službi ili najbližem ovlašćenom servisu.
- ① Mora biti moguće isključiti uređaj iz električne mreže. Stoga utikač mora biti lako dostupan nakon postavljanja.

Inspeksijska kontrolna lista

Sledite inspeksijsku kontrolnu listu pre upotrebe vašeg uređaja. Ako je bilo koji odgovor „NE“, izvršite odgovarajuću radnju. Ne zaboravite da po potrebi zapišete serijski broj proizvoda i broj artikla i priložite vašu priznanicu uz ovu stranicu.

Serijski broj proizvoda (Ser. br.):

.....

Broj artikla proizvoda (br. art.):

.....

Datum kupovine:

.....

Proverite	Ako je odgovor NE
Uverite se da zaptivke uspešno zaptivaju svuda po obodu vrata kada su svaka od vrata zatvorena.	Pogledajte uputstvo za montažu – poravnanje vrata.
Proverite da nema sudara delova uređaja i okolnog kuhinjskog nameštaja dok otvarate i zatvarate vrata.	Pogledajte uputstvo za montažu – poravnanje vrata.
Montirajte uređaj kao ugradni uređaj.	Pratite uputstva za montažu da biste pravilno postavili uređaj.
Uverite se da pri prvom postavljanju ili nakon okretanja vrata uređaj stoji u vertikalnom položaju najmanje 4 sata pre nego što se priključi na napajanje.	Sačekajte 4 sata pre priključivanja uređaja na električno napajanje.

Čišćenje uređaja

Pre prvog korišćenja ovog uređaja, očistite uređaj da biste otklonili uobičajeni miris potpuno novog proizvoda.

1. Obavezno isključite uređaj iz utičnice pre toga.
2. Prebrišite unutrašnjost mekom, navlaženom krpom.
3. Operite unutrašnje dodatke mlakom vodom i neutralnim deterdžentom, pa ih dobro osušite.

OPREZ!

Ne koristite abrazivna sredstva ili rastvarače, kao ni one koji sadrže hlor ili kiseline.

- Nemojte koristiti oštre ili abrazivne sunde.
- Metalne površine mogu korodirati.
- Nikad ne čistite dodatke u mašini za pranje sudova. Mogu se deformisati od toga.

Povezivanje na električnu mrežu

⚠ OPREZ! Sve zahvate u vezi sa strujom neophodne pri postavljanju ovog uređaja treba da izvrši kvalifikovani električar ili drugo kompetentno lice.

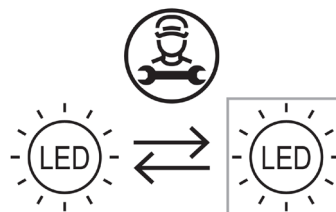
⚠ UPOZORENJE! Ovaj aparat mora da ima uzemljenje. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do smrti, požara ili strujnog udara.

Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih mera. Ovaj uređaj je usklađen sa direktivama EEZ.

Zamena svetla

Uređaj je opremljen LED sijalicom za osvetljavanje unutrašnjosti.

Samo ovlašćeni tehničar sme da zameni rasvetni uređaj. Obratite se svom ovlašćenom serviseru. Radi bržeg pružanja usluge, uvek pogledajte punu listu ovlašćenih servisnih centara koja se nalazi na kraju odeljka Bezbednost i garancija ili kompletan korisnički priručnik i pozovite odgovarajuće brojeve telefona.



Tehničke informacije

Kategorija proizvoda	
Tip proizvoda	Frižider – zamrzivač
Tip postavljanja	Ugradnja
Dimenzije proizvoda	
Visina	1255 mm
Širina	540 mm
Dubina	550 mm
Neto zapremina	
Frižider	174,0 l
Zamrzivač	16,0 l
Sistem odmrzavanja	
Frižider	Ručno
Zamrzivač	Ručno
Ostale specifikacije	
Klasa uređaja	✱ ✱ ✱
Vreme porasta temperature	9 sati
Kapacitet zamrzavanja	2,5 kg / 24 sati
Potrošnja električne energije	149 kWh/god.
Nivo buke	35 dB(A), klasa B
Energetska klasa	E
Nominalni napon	220–240 V~
Nominalna frekvencija	50 Hz
Klasa energetske efikasnosti izvora osvetljenja	F

Napomena: Informacijama o proizvodu u bazi podataka o proizvodima može se pristupiti skeniranjem QR koda na EPREL nalepnici.

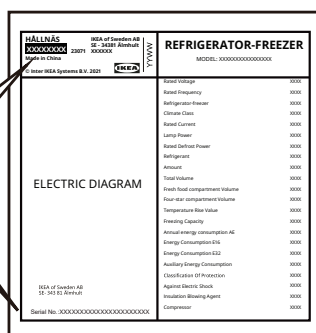
- ❶ Broj artikla i serijski broj nalaze se na nazivnoj pločici, sa unutrašnje leve strane uređaja.

Broj artikla XXXXXXXX
(8-cifreni kôd)



Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

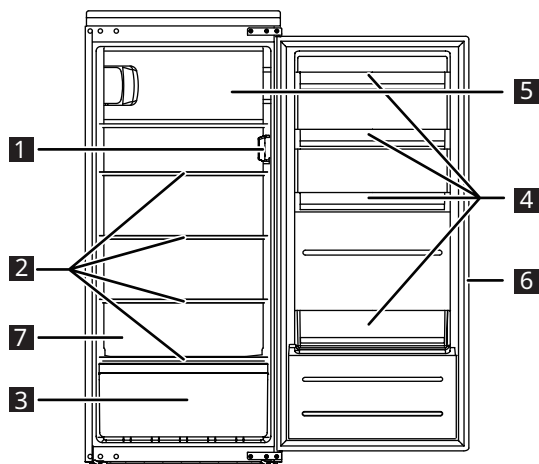
Serijski broj
(22-cifreni kôd)



Slika služi samo kao referenca

Opis izdelka

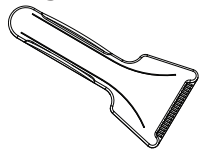
Pregled izdelka



- 1** Predel za upravljanje temperature in LED-osvetlitve
- 2** Steklena polica
- 3** Predal za sadje in zelenjavo
- 4** Vratna polica
- 5** Predel zamrzovalnika
- 6** Tesnilo vrat
- 7** Ploščica za tehnične navedbe

Pripomočki

Strgalo za led



1×

Filter za odvod vode



1×

Prva uporaba

Aparat priključite na električno napajanje. Najprimernejše temperature za shranjevanje hrane so že nastavljene tovarniško (srednje vrednosti).

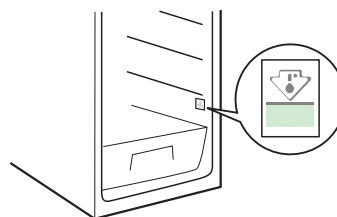
Položaji polic v hladilniku ne vplivajo na učinkovitost porabe energije.

Opomba: Po vklopu naprava potrebuje 4-5 ur, da doseže pravilno temperaturo za shranjevanje običajne količine hrane.

Pomembno!

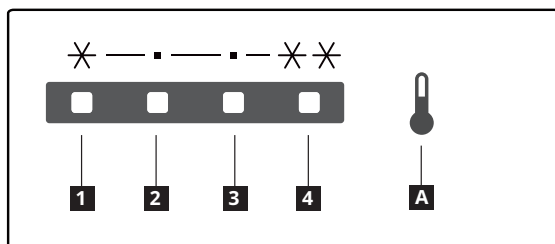
Aparat je naprodaj v Franciji.

V skladu z veljavnimi uredbami v tej državi aparat vsebuje posebno napravo (glejte skico), ki je postavljena v spodnji predel hladilnika in označuje najhladnejše območje.



Delovanje

Nadzorna plošča



A Gumb za nastavev temperature

1 – **4** nastavev indikatorjev temperature

Opomba: Nadzorne plošče ne uporabljajte z ostrimi predmeti. V nasprotnem primeru lahko poškodujete nadzorno ploščo.

Vklop

Ko omrežni vtič priključite v vtičnico, se naprava vklopi in prične delovati.

Prikaz

Ko aparat zaženete prvič, zaslon za 3 sekunde zasveti v celozaslonskem načinu.

Nato hladilnik deluje pri nastavitvi **3**, ki je privzeta nastavev.

V primeru okvare senzorja utripajo ustrezni indikatorji.

Status indikatorja	Napaka
Utripata indikatorja 1 in 4 .	Okvara senzorja okoljske temperature
Utripata indikatorja 1 in 2 .	Okvara senzorja temperature hladilnika
Utripata indikatorja 1 in 3 .	Okvara senzorja temperature odtaljevanja hladilnika

Opomba: Če se pojavi utripajoča okvara, se obrnite na servisni center.

Nastavev temperature

Priporočena temperatura: nastavev **3**.

- Temperaturo za predel hladilnika lahko nastavite na nadzorni plošči.
- Temperature za predel zamrzovalnika ni mogoče nastaviti neposredno. Na splošno pa velja, nižja, kot je temperatura v hladilniku, bolj hladen bo zamrzovalnik.
- Ko napravo vklopite prvič, se temperatura nastavi na **3**.

Če želite nastaviti temperaturo, pritisnite gumb za nastavev temperature **A** enkrat ali večkrat, dokler se ne prižge želeni indikator nastavljene temperature. Naprava bo v 15 sekundah pričela delovati v skladu z novo nastavljeno temperaturo.

Temperatura se spremeni v tem vrstnem redu:



Namigi:

- Nižja, kot je nastavljena temperatura, dlje lahko varno hranite živila in več elektrike porabi naprava.
- Višja, kot je nastavljena temperatura, hitreje se pokvarijo shranjena živila in manj elektrike porabi naprava.

Način super hlajenja

Opomba: Funkcija super hlajenja je posebno zasnovana za hitro ohladitev na novo vstavljenih živil v hladilnik. Če imate večjo količino toplih živil, denimo po nakupu živil, priporočamo, da aktivirate funkcijo super hlajenja. Tako boste zagotovili hitro ohladitev izdelkov in zmanjšali dvig temperature ter posledično podaljšali rok vseh živil, shranjenih v hladilniku.

- Če želite napravo preklopiti v način super hlajenja, pritisnite gumb za nastavev temperature **A** in ga pridržite 3 s. Oba indikatorja **1** in **2** se prižgeta in naprava preklopi v način super hlajenja za 15 sekund.
- Po 6. urah naprava samodejno konča način super hlajenja. Če želite prej zapustiti ta način, enkrat pritisnite gumb za nastavev temperature **A**.

Način super zamrzovanja

Opomba: Funkcija super zamrzovanja je zasnovana za ohranjanje hranilne vrednosti živil v predelu zamrzovalnika. Živila lahko zamrzne v najkrajšem možnem času. Če je potrebno zamrzniti večjo količino živil ali je le-ta treba zamrzniti hitro, je priporočljivo, da vklopite funkcijo super zamrzovanja in vstavite živila. V tem času se bo hitrost zamrzovanja predela zamrzovalnika povečala. Ko je funkcija VKLOPLJENA, se poraba energije poveča.

- Če želite napravo preklopiti v način super zamrzovanja, pritisnite gumb za nastavev temperature **A** in ga pridržite 5 s. Zasvetita oba indikatorja **3** in **4** in naprava preklopi v način super zamrzovanja za 15 sekund.
- Aparat bo po 40 urah samodejno zapustil način super zamrzovanja. Če želite prej zapustiti ta način, enkrat pritisnite gumb za nastavev temperature **A**.

Izklop

- Če želite izklopiti napravo, pritisnite tipko za nastavitev temperature **A** in jo pridržite 10 s. Vsi indikatorji se ugasnejo in aparat preneha delovati v 15 sekundah.

- Če želite napravo znova vklopiti, pritisnite gumb za nastavitev temperature **A**. Naprava nadaljuje delovanje.
- Če želite napravo odklopiti z napajanja, izključite vtič iz vtičnice.

Napotki**Napotki za shranjevanje svežih živil**

- Živilo pokrijte ali ovijte, zlasti če ima močen okus.
- Živila postavite tako, da zrak prosto kroži okoli njih.
- Za najboljšo zmogljivost v hladilnem predelu pustite dovolj prostora za kroženje zraka okrog embalaž. Prav tako pustite dovolj prostora spredaj, da se lahko vrata tesno zaprejo.
- V hladilniku ne shranjujte tople hrane ali tekočine, ki izpareva.
- Meso (vse vrste): ovijte ga v ustrezno embalažo in ga postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Meso hranite največ 1 do 2 dni.
- Kuhana hrana in hladne jedi: pokrijte in postavite na poljubno polico.
- Sadje in zelenjava: temeljito očistite in postavite v posebni predal za zelenjavo. Banan, krompirja, čebule in česna ne smete hraniti v hladilniku, če niso pakirani.
- Maslo in sir: postavite v posebno nepredušno posodo oz. ovijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, da odstranite čim več zraka.
- Plastenke: zaprite pokrovčke in postavite v vratne police.

Zamrzovanje svežih živil

- Količina hrane, ki jo lahko zamrznete v 24. urah, je navedena na tipski ploščici.
- Pazite, da se sveža, nezamrznjena hrana ne dotika že zamrznjene hrane – to lahko povzroči dvig temperature zamrznjene hrane.
- Sveža živila postavite na območje zamrzovalnika v predalu hladilnika. Pazite, da je dovolj prostora med posameznimi živili za prosto kroženje zraka.
- Zavijte živila, da preprečite morebiten vdor vode, vlage ali kondenza. Tako boste preprečili širjenje vonjav v hladilniku in obenem zagotovili boljše shranjevanje zamrznjenih živil.
- Hrano z manjšo vsebnostjo maščobe lahko zamrznete bolje in za dalj časa; sol skrajša življenjsko dobo hrane.
- V zamrzovalnik nikoli ne postavite toplih živil. Če topla živila pred zamrzovanjem ohladite, prihranite energijo in podaljšate življenjsko dobo aparata.
- Delno odtajanih živil ne zamrznite znova.

Namestitev

⚠ OPOZORILO! Pred namestitvijo naprave pozorno preberite varnostne informacije v varnostnem in garancijskem priročniku.

⚠ OPOZORILO! Za namestitev naprave upoštevajte ločena navodila za sestavljanje.

⚠ OPOZORILO! Popravite napravo v skladu z ločenimi navodili za sestavljanje, da preprečite tveganje pred nestabilnim delovanjem naprave.

Mesto postavitve

To napravo namestite v suhem notranjem prostoru z ustreznim prezračevanjem. Naprave ne namestite v bližini toplotnih virov (npr. pečic, štedilnikov, radiatorjev, grelnih plošč) ali na mesto, izpostavljeno neposrednim sončnim žarkom.

- ❗ Če imate dvome glede namestitve, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali na najbližji pooblaščen servisni center.
- ❗ Zagotovite, da napravo lahko odklopite z električnega napajanja. Vtič mora biti zato po namestitvi lahko dostopen.

Kontrolni seznam za pregled

Pred uporabo naprave upoštevajte kontrolni seznam za pregled. Če je odgovor »NE«, izvedite ustrezno dejanje. Ne pozabite si zapisati serijske številke proizvoda in številke artikla, saj ju morate predložiti skupaj z računom na tej strani.

Serijska številka izdelka (ser. št.):

.....

Številka artikla (št. art.):

.....

Datum nakupa:

.....

Preverite	Če je odgovor NE
Zagotovite, da tesnilo tesni okrog vrat, ko so vsa vrata zaprta.	Glejte navodila za montažo – poravnava vrat.
Zagotovite, da elementi in pohoštvo ne trčijo pri odpiranju in zapiranju vrat.	Glejte navodila za montažo – poravnava vrat.
Namestite napravo vgradno napravo.	Upoštevajte navodila za sestavljanje za pravilno namestitev.
Zagotovite, da pri prvi namestitvi ali po zasuku vrat naprava stoji navpično vsaj 4 ure, preden jo priključite na električno napajanje.	Počakajte vsaj 4 ure, preden priključite napravo na napajanje.

Čiščenje aparata

Pred prvo uporabo očistite aparat, da odstranite običajen vonj po novem izdelku.

1. Zagotovite, da je izklopljeno električno napajanje aparata.
2. Z mehko, vlažno krpo obrišite notranjost.
3. Notranjo opremo obrišite z mlačno vodo in nekaj milnice, nato temeljito posušite.

POZOR!

Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil ali sredstev z vsebnostjo klora ali kisline.

- Ne uporabljajte ostrih in abrazivnih gob.
- Kovinske površine se lahko poškodujejo.
- Opreme ne čistite v pomivalnem stroju. Lahko se poškoduje.

Električna povezava

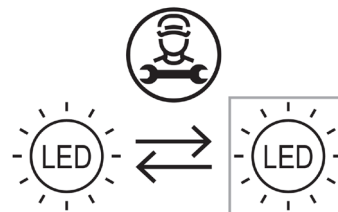
⚠ POZOR! Vsa električna dela, potrebna za namestitev naprave, mora izvesti usposobljen električar ali usposobljena oseba.

⚠ OPOZORILO! Naprava mora biti ozemljena. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt, požar ali električni udar.

Proizvajalec zavrača kakršnokoli odgovornost v primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil. Naprava je v skladu z direktivami evropske gospodarske skupnosti (EGS).

Zamenjava osvetlitve

Aparat je opremljen z lučko LED za notranjo osvetlitev. Napravo za osvetlitev lahko zamenja samo pooblaščen serviser. Obrnite se na pooblaščen servisni center. Če želite hitrejšo storitev, vedno glejte celoten seznam pooblaščenih servisnih centrov na koncu poglavja Varnost in jamstvo ali celotnega uporabniškega priročnika in pokličite ustrezno telefonsko številko.



Tehnični podatki

Kategorija izdelka	
Vrsta izdelka	Hladilnik z zamrzovalnikom
Vrsta namestitve	Vgrajena
Dimenzije izdelka	
Višina	1255 mm
Širina	540 mm
Globina	550 mm
Neto prostornina	
Hladilnik	174,0 l
Zamrzovalnik	16,0 l
Sistem odtajanja	
Hladilnik	Priročnik
Zamrzovalnik	Priročnik
Druge specifikacije	
Klasifikacija z zvezdico	✱ ✱ ✱
Čas dvigovanja temperature	9 ur
Zamrzovalna kapaciteta	2,5 kg/24 ur
Poraba energije	149 kWh/leto
Raven hrupa	35 dB(A), razred B
Energijski razred	E
Nazivna napetost	220–240 V~
Nazivna frekvenca	50 Hz
Svetlobni vir za razred energetske učinkovitosti	F

Opomba: Do informacij o izdelku v zbirki izdelkov lahko dostopate tako, da optično preberete kodo QR na nalepki EPREL.

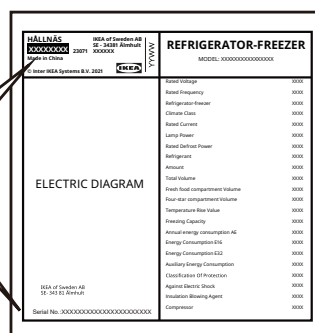
- ① Številka artikla in serijska številka se nahajata na tipski ploščici na notranji levi strani aparata.

Številka artikla XXXXXXXX
(8-mestna koda)



Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

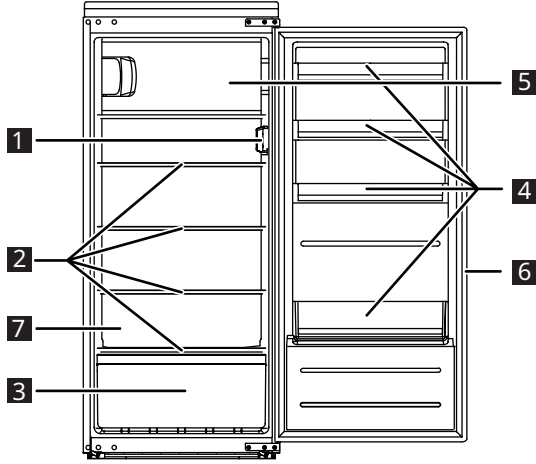
Številka artikla
(22-mestna koda)



Slika je zgolj informativna

Ürün açıklaması

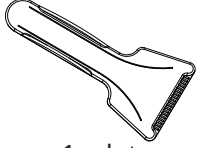
Ürün tanıtımı



- 1 Sıcaklık kontrol kutusu ve LED aydınlatma
- 2 Cam raf
- 3 Meyve sebze çekmecesesi
- 4 Kapı rafı
- 5 Dondurucu bölmesi
- 6 Kapı lastiği
- 7 Anma değerleri plakası

Aksesuarlar

Buz kazıyıcı



1 adet

Tahliye filtresi



1 adet

İlk Kullanım

Cihazın fişini elektrik prizine takın. İdeal yiyecek saklama sıcaklıkları önceden fabrikada ayarlanmıştır (orta).

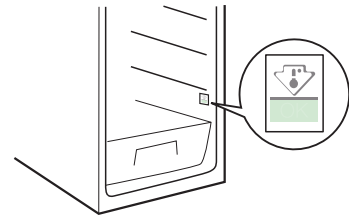
Rafların buzdolabındaki konumlarının enerjinin verimli kullanımı üzerinde etkisi yoktur.

Not: Açıldıktan sonra cihazın standart hacimde bir yiyeceği saklamak için doğru sıcaklığa erişmesi 4-5 saat sürer.

Önemli!

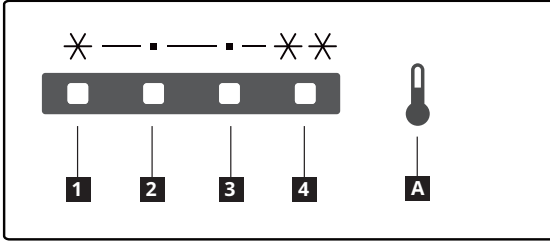
Bu cihaz Fransa'da satılmaktadır.

Bu ülkede yürürlükte bulunan düzenlemelere uygun olarak, buzdolabının en soğuk bölümünü belirtmek için özel bir cihazın (şekle bakınız) buzdolabının alt bölümüne yerleştirilmesi gereklidir.



Çalışma

Kontrol paneli



A Sıcaklık ayar düğmesi

1 - 4 Ayarlanan sıcaklık göstergeleri

Not: Kontrol panelini çalıştırmak için keskin nesneler kullanmayın. Bunlar kontrol panelini çizebilir veya panele hasar verebilir.

Çalıştırma

Fiş prize taktığınızda cihaz açılır ve çalışmaya başlar.

Ekran

İlk çalıştırıldığında ekran 3 saniye boyunca tam ekran olur. Ardından buzdolabı, fabrika varsayılan ayarı olan **3** numaralı ayarda çalışır.

Sıcaklık sensörü arızası durumunda ilgili göstergeler yanıp söner.

Gösterge durumu	Arıza
1 ve 4 göstergeleri yanıp sönüyor.	Ortam sıcaklık sensörü arızası
1 ve 2 göstergeleri yanıp sönüyor.	Buzdolabı sıcaklık sensörü arızası
1 ve 3 göstergeleri yanıp sönüyor.	Buzdolabı buz çözme sıcaklık sensörü arızası

Not: Yanıp sönen bir arıza varsa lütfen servis merkezini arayın.

Sıcaklığın ayarlanması

Önerilen sıcaklık: **3** numaralı ayar.

- Soğutucu bölmesinin sıcaklığını kontrol panelinden ayarlayabilirsiniz.
- Dondurucu bölmesinin sıcaklığını doğrudan ayarlayamazsınız. Ancak soğutucu bölmesi ne kadar soğuksa dondurucu bölmesi de o kadar soğuk olur.
- Cihaz ilk kez prize takıldığında sıcaklığı **3** ayar olarak ayarlar.

Sıcaklığı ayarlamak için **A** sıcaklık ayar düğmesine istenen ayar sıcaklığı yanana kadar bir veya iki kez basın. Cihaz 15 saniye içinde yeni ayarlanan sıcaklık değerine göre çalışacaktır.

Sıcaklık değeri aşağıdaki sırada değişir:



Püf noktaları:

- Sıcaklık düşük ayarlanırsa gıdalarınızı daha uzun süre güvenle muhafaza edebilirsiniz ancak cihaz daha fazla elektrik tüketir.
- Sıcaklık yüksek ayarlanırsa gıdalarınızı daha kısa sürede bozulur ancak cihaz daha az elektrik tüketir.

Süper soğutma modu

Not: Süper soğutma işlevi, buzdolabı bölmesine yeni yerleştirilen yiyecekleri hızlıca soğutmak için özel olarak tasarlanmıştır. Market alışverişinden sonra olduğu gibi çok fazla sıcak yiyeceğiniz varsa Süper soğutma işlevinin etkinleştirilmesi önerilmektedir. Böyle yaparak, ürünlerin hızlı soğutulmasını sağlayabilir ve sıcaklık yükselmesini azaltabilir ve bu şekilde içerideki diğer tüm yiyeceklerin korunma süresini etkin bir şekilde uzatabilirsiniz.

- Cihazı süper soğutma moduna almak için **A** sıcaklık ayar düğmesini 3 saniye basılı tutun. Her iki **1** ve **2** gösterge yanar ve cihaz 15 saniye içinde süper soğutma moduna girer.
- Cihaz 6 saat sonra süper soğutma modundan otomatik olarak çıkar. Bu moddan daha erken çıkmak için **A** sıcaklık ayar düğmesine bir kez basın.

Süper dondurma modu

Not: Süper dondurma fonksiyonu, dondurucu bölmesindeki gıdaların besin değerlerinin korunması için tasarlanmıştır. Gıdaları en kısa sürede dondurabilir. Tek seferde çok miktarda yiyeceği donduracaksanız veya gıdayı hızlı bir şekilde dondurmanız gerekiyorsa süper dondurma fonksiyonunu açarak gıdayı yerleştirilmesi önerilir. Bu durumda dondurucu bölmesinin dondurma hızı artar. Bu fonksiyon AÇIKKEN enerji tüketimi artar.

- Cihazı süper dondurma moduna almak için **A** sıcaklık ayar düğmesini 5 saniye basılı tutun. Her iki **3** ve **4** gösterge yanar ve cihaz 15 saniye içinde süper dondurma moduna girer.
- Cihaz 40 saat sonra süper dondurma modundan otomatik olarak çıkar. Bu moddan daha erken çıkmak için **A** sıcaklık ayar düğmesine bir kez basın.

Cihazın kapatılması

- Cihazı kapatmak için **A** sıcaklık ayar düğmesini 10 saniye basılı tutun. Tüm göstergeler kapanır ve cihaz 15 saniye içinde çalışmayı durdurur.

- Cihazı geri açmak için **A** sıcaklık ayar düğmesine basın. Cihaz çalışmaya devam eder.
- Cihazı güç kaynağından ayırmak için cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

İpuçları**Taze gıdaların soğutulması için ipuçları**

- Başta güçlü kokuya sahip olanlar olmak üzere yiyecekleri kapaklı kaplara koyun veya sarın.
- Yiyecekleri, hava etraflarında rahatça dolaşacak şekilde yerleştirin.
- En iyi performans için havanın paketler etrafında dolaşmasını sağlamak üzere soğutucu bölmesinde yeterli alan bırakın. Ayrıca iyice kapanabilmesi için kapıyla ön taraf arasında yeterli boşluk bırakın.
- Buzdolabı içerisine sıcak yiyecek veya kaynamakta olan sıvılar koymayın.
- Et (her türden): uygun bir ambalaja sarın ve sebzeliğin üzerinde bulunan cam rafın üzerine yerleştirin. Eti en fazla 1-2 gün saklayın.
- Pişmiş yiyecekler ve soğuk yemekler: üzerini kapatarak herhangi bir rafa yerleştirin.
- Meyve ve sebzeler: iyice temizleyerek sebze çekmecesine yerleştirin. Muz, patates, soğan ve sarımsak paketlenmemişse buzdolabında tutulmamalıdır.
- Yağ ve peynir: havayı mümkün olduğunca fazla dışarıda bırakmak için hava geçirmez özel bir kaba koyun veya alüminyum folyo ya da polietilen torbaya sarın.

- Şişeler: kapakla kapatıp kapı rafına yerleştirin.

Taze yiyeceklerin dondurulması

- 24 saat içerisinde dondurulabilecek taze yiyecek miktarı anma değerleri plakasında gösterilmiştir.
- Taze, donuk olmayan yiyeceklerin dondurulmuş yiyeceklerle temas etmesini önleyin, çünkü bu durumda dondurulmuş yiyeceklerin sıcaklıkları yükselecektir.
- Taze yiyecekleri dondurucu bölmesinin dondurma alanına, hava sirkülasyonu rahatlıkla sağlanacak şekilde yiyecekler arasında yeterli boşluk bırakarak yerleştirin.
- Su ve nem girişine veya yoğuşmaya karşı korumak için yiyecekleri sarın. Bu işlem kokuların buzdolabı içinde yayılmasını önler ve ayrıca donmuş yiyeceklerin daha iyi saklanmasını sağlarsınız.
- Yağsız yiyecekler, yağlı olanlardan daha iyi ve daha uzun süre saklanabilir; tuz yiyeceğin depolama ömrünü kısaltır.
- Sıcak yiyecekleri kesinlikle dondurucuya koymayın. Dondurmadan önce sıcak yiyeceklerin soğutulması enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Kısmen çözdürülmüş yiyecekleri dondurmayın.

Kurulum

⚠ UYARI! Cihazı kurmadan önce Güvenlik ve Garanti kitapçığında yer alan güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

⚠ UYARI! Cihazınızı kurmak için ayrı Montaj Talimatlarına bakın.

⚠ UYARI! Cihazın dengesiz olması riskini önlemek için cihazı ayrı Montaj Talimatlarına uygun şekilde sabitleyin.

Konum

Bu cihaz, kuru ve iyi havalandırılan bir iç mekana kurulmalıdır. Cihazı ısı kaynaklarının (fırın, soba, radyatör, ocak ve set üstü ocak gibi) yakınına veya doğrudan güneş ışığı alan yerlere kurmayınız.

- ① Kurulumla ilgili herhangi bir şüphemiz varsa lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakın Yetkili Servis Merkezine başvurun.
- ① Cihazın fişi prizden çekilebilmelidir. Bu nedenle kurulum sonrasında fişe kolayca erişilebilmelidir.

Kontrol listesi

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen kontrol listesini izleyin. Cevap "HAYIR" olduğunda gerekli eylemi uygulayın. Ürün seri numarasını ve ürün numarasını gerektiği şekilde yazmayı unutmayın ve faturanızı da bu sayfaya iliştin.

Ürün seri numarası (Ser. No):

.....

Ürün numarası (Ürün No):

.....

Satın alma tarihi:

.....

Tik işareti konulacak	Cevap HAYIR ise
Her bir kapı kapandığında contanın kapının etrafını tamamen kapattığından emin olun.	Montaj talimatları - kapının hizalanması adlı bölüme bakın.
Kapıları açıp kapatırken parçaların birbirlerine ve mobilyalara çarpıp çarpmadığını kontrol edin.	Montaj talimatları - kapının hizalanması adlı bölüme bakın.
Cihazı ankastre cihaz olarak monte edin.	Düzgün kurulum için montaj talimatlarına uyun.
İlk kurulumda ya da kapıların yönünü değiştirdikten sonra cihaz fişini prize takmadan önce en az 4 saat dikey pozisyonda kaldığından emin olun.	Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce en az 4 saat bekleyin.

Cihazın temizlenmesi

Cihazı ilk defa kullanmadan önce, yeni ürünlerde görünen kokuyu gidermek için cihazı temizleyin.

1. Cihazın fişinin prizden çekildiğinden emin olun.
2. İç kısmı yumuşak ve nemli bir bezle silin.
3. İç aksesuarları ılık su ve biraz nötr sabunla yıkayın, ardından iyice kurutun.

DİKKAT!

Aşındırıcı, klorlu veya asidik temizlik maddeleri veya solventler kullanmayın.

- Kazıyıcı veya aşındırıcı süngerler kullanmayın. Metalik yüzeyler aşınabilir.
- Aksesuarları kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın. Deforme olabilirler.

Elektrik bağlantısı

⚠ DİKKAT! Bu cihazın kurulumu için gereken tüm elektrik işleri, uzman bir elektrik teknisyeni veya yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

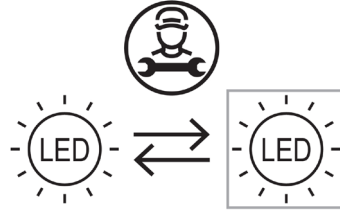
⚠ UYARI! Bu cihaz topraklanmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması yangına, elektrik çarpmasına ve ölüme sebebiyet verebilir.

Bu güvenlik önlemlerine uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu cihaz AET direktifleriyle uyumludur.

Aydınlatmanın değiştirilmesi

Cihazda, iç aydınlatma için bir LED bulunmaktadır.

Aydınlatma cihazını sadece yetkili teknisyenler değiştirebilir. Lütfen Yetkili Servis Merkezinizle iletişime geçin. Daha hızlı servis işlemleri için Güvenlik ve Garanti bölümünün sonunda yer alan tam Yetkili Servis Merkezi listesine ya da tüm Kullanım Kılavuzuna bakın ve ilgili telefon numaralarını arayın.



Teknik Bilgiler

Ürün kategorisi	
Ürün tipi	Buzdolabı - Dondurucu
Kurulum türü	Ankastre
Ürün Boyutları	
Yükseklik	1.255 mm
Genişlik	540 mm
Derinlik	550 mm
Net hacim	
Buzdolabı	174,0 L
Dondurucu	16,0 L
Buz Çözme Sistemi	
Buzdolabı	Manuel
Dondurucu	Manuel
Diğer teknik özellikler	
Yıldız seviyesi	✱ ✱ ✱
Sıcaklık yükselme süresi	9 saat
Dondurma kapasitesi	2,5 kg/24 sa
Enerji tüketimi	149 kWh/yıl
Gürültü seviyesi	35 dB(A), Sınıf B
Enerji sınıfı	E
Anma gerilimi	220 - 240 V~
Anma frekansı	50 Hz
Enerji verimliliği sınıfı ışık kaynağı	F

Not: Ürün veri tabanında ürün hakkında bilgilere EPREL etiketindeki QR kodu taranarak erişilebilir.

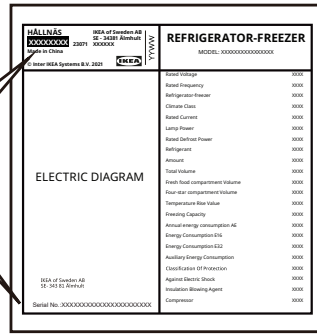
① Ürün numarası ve seri numarası, cihazın sol iç tarafındaki anma değerleri plakasında bulunur.

Ürün Numarası
XXXXXXXX (8 haneli kod)



Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

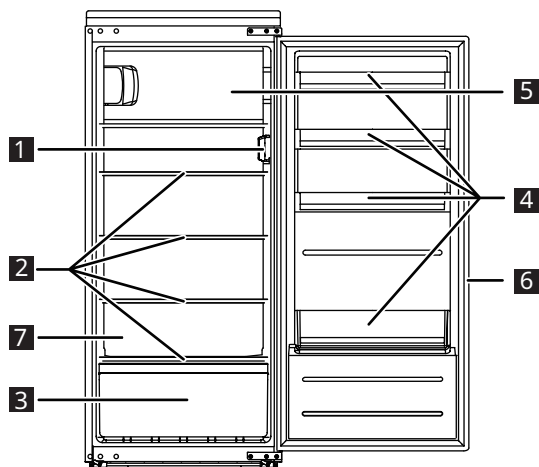
Seri Numarası
(22 haneli kod)



Resim sadece referans içindir

Описание на продукта

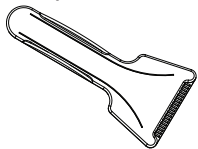
Общ преглед на продукта



- 1** Модул за контрол на температурата и LED осветление
- 2** Стъклен рафт
- 3** Чекмедже за плодове и зеленчуци
- 4** Рафт на вратата
- 5** Камера
- 6** Уплътнение на вратата
- 7** Информационна табелка

Принадлежности

Стъргалка за лед Филтър на отвора за оттичане



1x



1x

Първа употреба

Включете уреда в контакта. Идеалните настройки за температура на съхранение са зададени в завода (средни стойности).

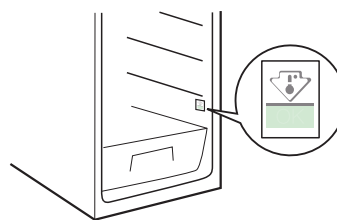
Мястото на поставяне върху рафтовете в хладилника не оказва влияние върху енергийната ефективност.

Забележка: След включване на уреда са необходими 4-5 часа за достигане на необходимата температура за съхранение на обичаен обем от хранителни продукти.

Важно!

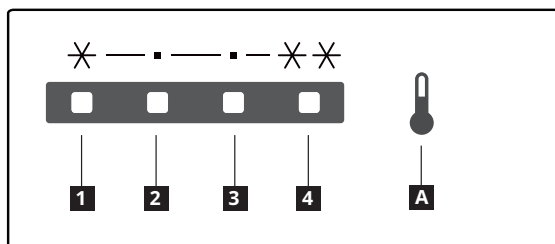
Този уред се продава във Франция.

В съответствие с валидните за тази държава регламенти трябва да бъде осигурено специално устройство (вижте илюстрацията), което да бъде поставено в долното отделение на хладилника и да указва най-студената зона в него.



Начин на работа

Панел за управление



A Бутон за настройка на температурата

1 - 4 Индикатори за зададена температура

Забележка: Не използвайте остри предмети за работа с панела за управление. Те могат да надраскат или да повредят панела за управление.

Включване

Когато включите щепсела в електрическия контакт, уредът се включва и започва да работи.

Дисплей

След първото включване всички индикатори на дисплея светват за 3 секунди.

След това хладилникът се включва на температура **3**, която фабричната настройка.

В случай на повреда на сензора за температура съответните индикатори започват да мигат.

Статус на индикатора	Повреда
Индикаторите 1 и 4 мигат.	Повреда в сензора за околна температура
Индикаторите 1 и 2 мигат.	Повреда в сензора за температура в хладилника
Индикаторите 1 и 3 мигат.	Повреда в сензора за температура на размразяване в хладилника

Забележка: Свържете се със сервизния център, ако се появи мигащ индикатор за повреда.

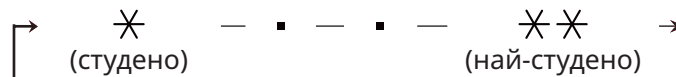
Задаване на температурата

Препоръчителна температура: настройка **3**.

- Можете да зададете температурата на хладилника от панела за управление.
- Не можете да зададете директно температурата на фризера. Но колкото по-ниска е температурата в хладилника, толкова по-ниска е температурата във фризера.
- Когато включите уреда за първи път, настройката за температура е **3**.

За да зададете температурата, натиснете бутона за настройка на температурата **A** един или повече пъти, докато индикаторът на желаната температура светне. Уредът ще започне да работи съгласно новата температура след 15 секунди.

Температурата се променя в следния ред:



Съвети:

- Колкото по-ниска е температурата, толкова по-дълго можете да съхранявате безопасно хранителните продукти и толкова повече електрическа енергия консумира уредът.
- Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо се развалят съхраняваните хранителни продукти и толкова по-малко електрическа енергия консумира уредът.

Режим на супер охлаждане

Забележка: Функцията за супер охлаждане е предназначена за бързо охлаждане на неохладени хранителни продукти. Ако например след пазаруване в магазина се налага да поставите в хладилника по-голямо количество неохладени продукти, тогава се препоръчва да активирате функцията за супер охлаждане. Така се осигурява бързо охлаждане на продуктите и се намалява вероятността от покачване на температурата в отделението, като по този начин ефективно се увеличава срока на съхранение на всички останали продукти в хладилника.

- За да включите режим на супер охлаждане, натиснете и задръжте за 3 секунди бутона за настройка на температурата **A**. Двата индикатора **1** и **2** светват и уредът влиза в режим на супер охлаждане след 15 секунди.
- Режимът на супер охлаждане се изключва автоматично след 6 часа. За да прекратите този режим преди това, натиснете еднократно бутона за настройка на температурата **A**.

Режим на супер замразяване

Забележка: Функцията за супер замразяване е предназначена да поддържа хранителната стойност на храната във отделението на фризера. С нея замразявате храна изключително бързо. Ако замразявате голямо количество храна едновременно или храната трябва да бъде замразена бързо, тогава се препоръчва да включите функцията за супер замразяване и да поставите храната в отделението. По този начин ще ускорите замразяването на храната в отделението на фризера. Когато тази функция е включена, консумацията на електроенергия се увеличава.

- За да включите режим на супер замразяване, натиснете и задръжте за 5 секунди бутона за настройка на температурата **A**. Двата индикатора **3** и **4** светват и уредът влиза в режим на супер замразяване след 15 секунди.
- Режимът на супер замразяване се изключва автоматично след 40 часа. За да прекратите този режим преди това, натиснете еднократно бутона за настройка на температурата **A**.

Изключване

- За да изключите уреда, натиснете и задръжте за 10 секунди бутона за настройка на температурата **A**. Всички индикатори изгасват и уредът спира да работи след 15 секунди.
- За да включите отново уреда, натиснете бутона за настройка на температурата **A**. Уредът започва да работи отново.
- За да изключите уреда от захранването, извадете щепсела от контакта.

Съвети

Съвети за съхранение на пресни храни в хладилника

- Покривайте или увивайте храната, особено ако има силен аромат.
- Поставайте храните така, че въздухът да може да циркулира свободно около тях.
- За най-добри резултати оставете достатъчно свободно пространство в хладилника, за да може въздухът да циркулира около пакетите. Освен това оставайте и достатъчно място в предната част, за да може вратата да се затвори плътно.
- Не съхранявайте топли храни или изпаряващи се течности в хладилника.
- Месо (всички видове): увийте в подходяща опаковка и поставете на стъклената полица над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месото най-много 1-2 дни.
- Готвени храни и студени ястия: покрийте и поставете на някоя от полиците.
- Плодове и зеленчуци: почистете старателно и поставете в чекмеджето за зеленчуци. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се поставят в хладилника, ако не са опаковани.
- Масло и сирене: поставете в специални плътни заварящи се съдове, увийте в алуминиево фолио или поставете в полиетиленови торбички, за да елиминирате достъпа до въздух доколкото е възможно.

- Бутилки: затворете с капачката и поставете на рафтовете на вратата.

Замразяване на пресни храни

- Максималното количество пресни храни, което може да бъде замразено за 24 часа, е указано на информационната табелка.
- Не допускайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти, за да избегнете повишаване на температурата им.
- Поставете пресните хранителни продукти в зоната за замразяване на фризера, като оставете достатъчно пространство между отделните продукти, за да може въздухът да циркулира свободно.
- Опаковайте храните, за да ги защитите от проникване на вода, влага и конденз. Така ще предотвратите разпространението на миризми в хладилника и ще осигурите по-добро съхранение на замразените храни.
- Храните с по-малко мазнини се съхраняват по-добре и по-дълго от мазните; солта намалява трайността на храната.
- Никога не поставяйте топли храни във фризера. Ако охлаждате храните преди замразяване, ще спестите енергия и ще увеличите полезния живот на уреда.
- Не замразявайте повторно частично размразени храни.

Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди на инсталирате уреда, прочетете внимателно информацията за безопасност в Ръководството за безопасност и гаранция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За инсталация на уреда направете справка в отделните Инструкции за монтаж.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Фиксирайте уреда, както е указано в отделните Инструкции за монтаж, за да избегнете рисковете от нестабилно поставен уред.

Местоположение

Уредът трябва да бъде инсталиран в сухо помещение на закрито с добра вентилация. Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина (напр. фурни, печки, радиатори, готварски печки или огнища) или на пряка слънчева светлина.

- ❶ Ако имате някакви съмнения относно инсталацията, моля обърнете се към доставчика, нашия център за обслужване на клиенти или най-близкия упълномощен сервизен център.
- ❷ Осигурете възможност за изключване на уреда от контакта. Затова контактът и щепселът трябва да бъдат лесно достъпни след инсталиране на уреда.

Контролен списък за проверка

Преди да използвате уреда, проверете контролния списък. Ако отговорът на някой от въпросите е „НЕ“, тогава изпълнете съответното действие. Не забравяйте да запишете серийния номер и номера на артикул на уреда и да прикрепите касовата бележка към тази страница.

Сериен номер (Ser. No.):

.....

Номер на артикул (Art. No.):

.....

Дата на покупка:

.....

Проверка	Ако отговорът е НЕ
Проверете дали уплътненията прилягат плътно по цялата обиколка, когато вратата е затворена.	Вижте инструкциите за монтаж - подравняване на вратата.
Проверете дали при отваряне и затваряне вратите не влизат в контакт с други части или мебели.	Вижте инструкциите за монтаж - подравняване на вратата.
Инсталирайте уреда като вграден.	За правилна инсталация следвайте инструкциите за монтаж.
След първата инсталация или след обръщане на посоката на вратите уредът трябва да се остави във вертикална позиция най-малко 4 часа, преди да бъде включен в електрическия контакт.	Изчакайте 4 часа, преди да включите уреда в електрическия контакт.

Почистване на уреда

Преди да използвате за първи път, почистете уреда, за да премахнете типичната миризма на нов продукт.

1. Уверете се, че уредът е изключен от електрическия контакт.
2. Почистете вътрешността с мека влажна кърпа.
3. Измийте вътрешните принадлежности с хладка вода и неутрален препарат, след това изплакнете обилно.

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте абразивни продукти, препарати или разтворители на хлорна или киселинна основа.

- Не използвайте телени или абразивни гъби за почистване. Металните повърхности може да ръждясат.
- Никога не мийте принадлежностите в съдомиялна машина. Има вероятност да се деформират.

Електрическо свързване

⚠ ВНИМАНИЕ! Всички електрически

работи при инсталация на уреда трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.

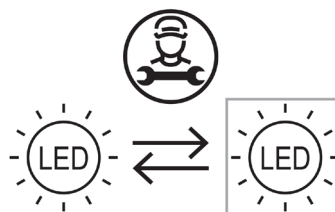
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред трябва да е заземен. Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

Производителят отхвърля всяка отговорност, ако тези мерки за безопасност не са спазени. Този уред е в съответствие с директивите на ЕИО.

Смяна на лампата

Уредът има LED лампа за осветяване на вътрешността.

Лампата може да се сменя само от упълномощен техник. Свържете се с упълномощен сервизен център. За по-бързо обслужване винаги можете да се обадите на телефона на съответния упълномощен сервизен център от списъка в края на тази брошура за безопасност и гаранция или в пълното Ръководство на потребителя.

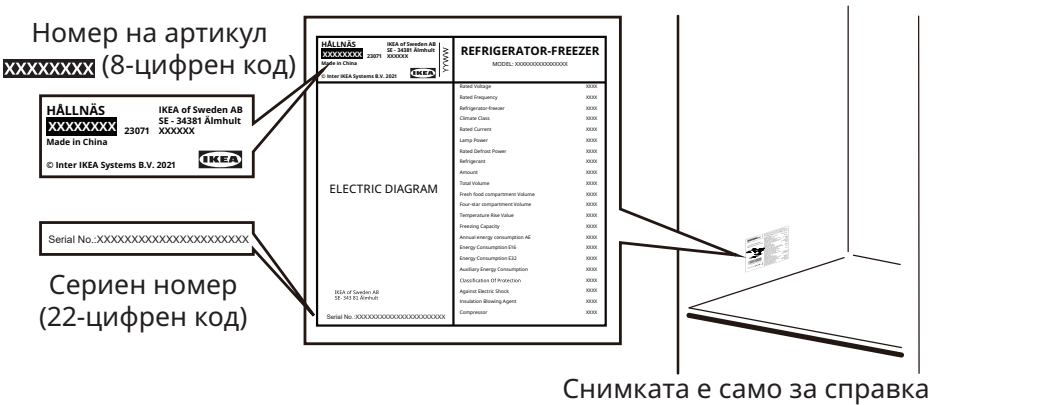


Техническа информация

Категория на продукта	
Тип продукт	Хладилник - Фризер
Тип инсталация	За вграждане
Размери на продукта	
Височина	1255 mm
Ширина	540 mm
Дълбочина	550 mm
Нетен обем	
Хладилник	174,0 L
Фризер	16,0 L
Система за размразяване	
Хладилник	Ръчна
Фризер	Ръчна
Други спецификации	
Звезден рейтинг	
Време за покачване на температурата	9 часа
Капацитет на замразяване	2,5 kg/24 ч.
Консумация на електроенергия	149 kWh/год.
Ниво на шум	35 dB(A), Клас B
Енергиен клас	E
Номинално напрежение	220 - 240 V~
Номинална честота	50 Hz
Клас на енергийна ефективност на светлинния източник	F

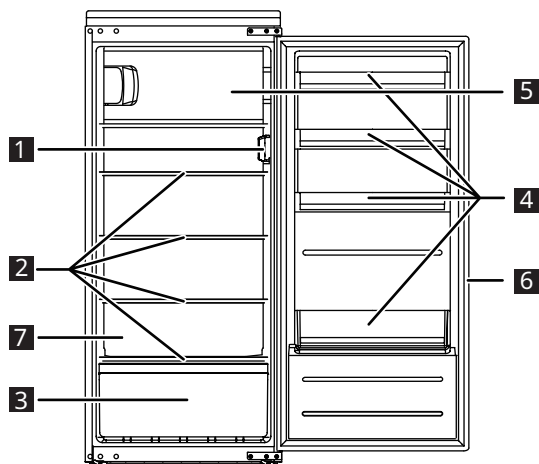
Забележка: Достъп до информация за продукта в базата данни с продукти можете да получите, като сканирате QR кода на етикета EPREL.

- ❶ Номерът на артикул и серийният номер се намират на информационната табелка на лявата вътрешна стена на уреда.



Descrierea produsului

Prezentarea produsului

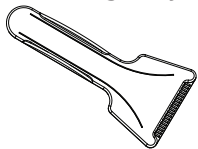


- 1** Cutie de control al temperaturii și iluminare LED
- 2** Raft de sticlă
- 3** Sertar pentru fructe și legume
- 4** Balcon ușă
- 5** Compartimentul congelatorului
- 6** Garnitură pentru ușă
- 7** Plăcuță cu date tehnice

Accesorii

Racletă gheață

Filtru de scurgere



1x



1x

Prima utilizare

Conectați aparatul la sursa de alimentare. Temperaturile ideale de păstrare a alimentelor sunt deja setate din fabrică (intermediare).

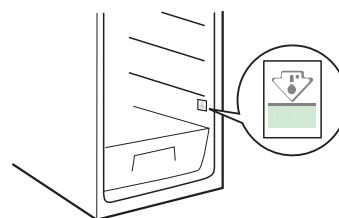
Poziționarea rafturilor în frigider nu are niciun impact asupra utilizării eficiente a energiei.

Observație: După ce este pornit, aparatul are nevoie de 4-5 ore pentru a atinge temperatura corectă pentru a stoca un volum tipic de alimente.

Important!

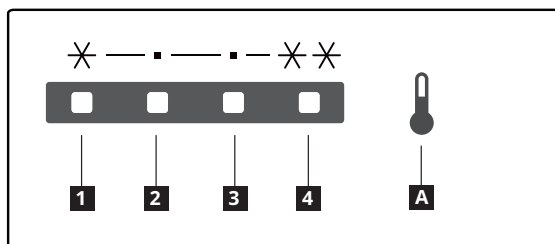
Acest aparat este vândut în Franța.

În conformitate cu reglementările în vigoare din această țară, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), plasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona cea mai rece.



Funcționarea

Panou de comandă



A Buton de setare a temperaturii

1-4 Indicatoare de setare a temperaturii

Observație: Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a acționa panoul de control. Acestea pot zgâria sau deteriora panoul de comandă.

Pornirea

Atunci când conectați ștecherul de alimentare la o priză de curent, aparatul pornește și începe să funcționeze.

Afișaj

Odată pornit inițial, ecranul de afișare este afișat complet timp de 3 secunde.

Apoi frigiderul funcționează la setare **3** care este setarea implicită din fabrică.

În cazul unei defecțiuni a senzorului de temperatură, indicatorii corespunzători vor clipi.

Starea indicatorului	Defecțiune
Indicatorii 1 și 4 clipește.	Eșecul senzorului de temperatură ambiantă
Indicatorii 1 și 2 clipește.	Defecțiune a senzorului de temperatură al frigiderului
Indicatorii 1 și 3 clipește.	Defecțiune a senzorului de temperatură de dezghețare a frigiderului

Observație: În cazul unei defecțiuni intermitente, vă rugăm să apelați la centrul de service.

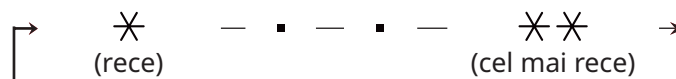
Setarea temperaturii

Temperatura recomandată: setarea **3**.

- Puteți seta temperatura compartimentului frigorific prin intermediul panoului de comandă.
- Nu puteți seta direct temperatura compartimentului de congelare. Dar cu cât este mai rece compartimentul frigorific, cu atât este mai rece compartimentul de congelare.
- Atunci când aparatul este conectat pentru prima dată, acesta setează temperatura la setarea **3**.

Pentru a seta temperatura, apăsați butonul de setare a temperaturii **A** de una sau mai multe ori până când se aprinde indicatorul pentru temperatura setată dorită. Aparatul va funcționa în funcție de noua temperatură setată în 15 secunde.

Temperatura se schimbă în această ordine:



Sfaturi:

- Cu cât temperatura setată este mai scăzută, cu atât mai mult timp puteți păstra în siguranță alimentele și cu atât mai multă energie electrică consumă aparatul.
- Cu cât temperatura setată este mai ridicată, cu atât alimentele depozitate se descompun mai repede și cu atât mai puțin curent electric consumă aparatul.

Modul super răcire

Observație: Funcția de super răcire este special concepută pentru a răci rapid alimentele nou introduse în compartimentul frigiderului. Dacă aveți o cantitate semnificativă de alimente calde, cum ar fi după cumpărături, se recomandă să activați funcția Super răcire. În acest fel, puteți asigura o răcire rapidă a produselor și puteți reduce creșterea temperaturii, prelungind astfel în mod eficient conservarea tuturor celorlalte alimente din interior.

- Pentru a pune aparatul în modul de super răcire, apăsați și mențineți apăsat butonul de setare a temperaturii **A** timp de 3 secunde. Cele două indicatoare superioare **1** și **2** se aprind și aparatul intră în modul super răcire în 15 de secunde.
- Aparatul va ieși automat din modul super răcire după 6 ore. Pentru a ieși mai devreme din acest mod, apăsați o dată butonul de setare a temperaturii **A**.

Modul super congelare

Observație: Funcția de super congelare este proiectată pentru a menține valoarea nutrițională a alimentelor în compartimentul de congelare. Poate congela alimentele în cel mai scurt timp. Dacă o mare cantitate de alimente este congelată odată sau alimentele trebuie să fie congelate rapid, este recomandat să porniți funcția de super congelare și să plasați alimentele în congelator. În acest moment, viteza de congelare din compartimentul congelatorului va fi mărită. În timp ce funcția este PORNITĂ, consumul de energie crește.

- Pentru a pune aparatul în modul super congelare, apăsați și mențineți apăsat butonul de setare a temperaturii **A** timp de 5 secunde. Cei doi indicatori **3** și **4** se aprind și aparatul intră în modul super congelare în 15 de secunde.
- Aparatul va ieși automat din modul de supraînghețare după 40 de ore. Pentru a ieși mai devreme din acest mod, apăsați o dată butonul de setare a temperaturii **A**.

Oprirea

- Pentru a opri aparatul, apăsați și mențineți apăsat butonul de setare a temperaturii **A** timp de 10 secunde. Toate indicatoarele se sting și aparatul încetează să mai funcționeze în 15 secunde.
- Pentru a porni din nou aparatul, apăsați butonul de setare a temperaturii **A**. Aparatul își reia funcționarea.
- Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, deconectați ștecherul de la priza de alimentare.

Sugestii

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

- Acoperiți sau înfășurați alimentele, în special dacă au un miros intens.
- Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.
- Pentru cea mai bună performanță, lăsați suficient spațiu în compartimentul frigiderului pentru ca aerul să circule în jurul ambalajelor. De asemenea, creați suficient spațiu în față, în așa fel încât ușa să se închidă ferm.
- Nu depozitați în frigider alimente calde sau lichide care se evaporă.
- Carne (toate tipurile): înfășurați-o într-un ambalaj adecvat și puneți-o pe raftul de sticlă deasupra sertarului de legume. Păstrați carnea timp de cel mult 1-2 zile.
- Alimente gătit și mâncăruri reci: acoperiți și plasați pe orice raft.
- Fructe și legume: spălați-le bine și puneți-le în sertarul pentru legume. Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate la frigider dacă nu sunt ambalate.
- Unt și brânză: puneți-le într-un recipient etanș special sau înveliți-le într-o folie de aluminiu sau într-o pungă de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticlele: se închid cu capace și se pun pe balcoanele ușilor.

Congelarea alimentelor proaspete

- Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Nu lăsați alimentele proaspete, necongelate, să atingă alimentele care sunt deja congelate, evitând astfel o creștere a temperaturii în acestea din urmă.
- Așezați alimentele proaspete în zona de congelare a compartimentului de congelare, lăsând suficient spațiu între articole pentru a permite aerului să circule liber.
- Înfășurați alimentele pentru a le proteja de apă, umiditate sau condens; acest lucru va împiedica răspândirea mirosurilor în frigider, asigurând în același timp o mai bună păstrare a alimentelor congelate.
- Alimentele cu conținut scăzut de grăsime se pot congela mai bine și pe perioade mai lungi decât cele grase; sarea reduce durata de stocare a alimentelor congelate.
- Nu puneți niciodată alimente calde în congelator. Răcirea alimentelor fierbinți înainte de congelare economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu recongelați alimentele parțial decongelate.

Instalarea

⚠️ AVERTIZARE! Înainte de a instala aparatul, citiți cu atenție informațiile de siguranță din broșura Siguranță și garanție.

⚠️ AVERTIZARE! Urmați instrucțiunile de asamblare separate pentru a instala aparatul dvs.

⚠️ AVERTIZARE! Fixați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de asamblare separate pentru a evita riscul de instabilitate a aparatului.

Locul de instalare

Acest aparat trebuie instalat într-un loc uscat și bine ventilat în interior. Nu instalați aparatul în apropierea surselor de căldură (de exemplu, cuptoare, sobe, radiatoare, aragazuri și plite) sau într-un loc expus la lumina directă a soarelui.

- ❶ În cazul în care aveți îndoieli cu privire la instalare, vă rugăm să vă adresați vânzătorului, serviciului nostru pentru clienți sau celui mai apropiat centru de service autorizat.
- ❷ Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Prin urmare, fișa trebuie să fie ușor accesibilă după instalare.

Lista de verificare a inspecției

Vă rugăm să urmați lista de verificare a inspecției înainte de a utiliza aparatul. Dacă orice răspuns este „NU”, urmați acțiunea relevantă. Nu uitați să notați numărul de serie al produsului și numărul de articol, după caz, și să atașați chitanța la această pagină.

Numărul de serie al produsului (Nr. Ser.):

.....

Număr articol produs (Nr. art.):

.....

Data achiziției:

.....

A se verifica	Dacă răspunsul este NU
Asigurați-vă că garnitura de etanșare se etanșează în jurul ușii atunci când fiecare ușă este închisă.	Consultați instrucțiunile de asamblare - alinierea ușii.
Verificați dacă nu se produce nicio coliziune între piese și mobilier în timpul deschiderii și închiderii ușilor.	Consultați instrucțiunile de asamblare - alinierea ușii.
Instalați aparatul ca aparat încorporabil.	Urmați instrucțiunile de asamblare pentru o instalare corectă.
Asigurați-vă că, la prima instalare sau după inversarea ușilor, aparatul stă în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore înainte de a fi conectat la sursa de alimentare.	Așteptați 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare electrică.

Curățarea aparatului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați aparatul pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou.

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.
2. Ștergeți interiorul cu o cârpă moale, umezită.
3. Spălați accesoriile interne cu apă caldă și săpun neutru, apoi uscați-le bine.

ATENȚIE!

Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți abrazivi, clorurați sau acizi.

- Nu folosiți bureți abrazivi sau de curățare. Suprafețele metalice se pot coroda.
- Nu curățați niciodată accesoriile în mașina de spălat vase. Acestea se pot deforma.

Conectarea electrică

⚠ ATENȚIE! Orice lucrare electrică necesară pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.

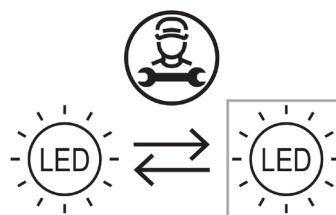
⚠ AVERTIZARE! Acest aparat trebuie să fie împământat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat decesul, incendii sau electrocutarea.

Producătorul își declină orice răspundere în cazul în care aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate. Acest dispozitiv este în conformitate cu Directivele CEE.

Înlocuirea iluminării

Aparatul este echipat cu un LED pentru iluminatul interior.

Numai un tehnician autorizat are permisiunea de a înlocui dispozitivul de iluminare. Contactați Centrul de service autorizat. Pentru un service mai rapid, consultați întotdeauna lista completă a centrelor de service autorizate, aflată la sfârșitul secțiunii Siguranță și garanție sau MU complet și apelați numerele de telefon corespunzătoare.



Informații tehnice

Categoria produsului	
Tip de produs	Frigider - Congelator
Tip de instalare	Integrată
Dimensiunile produsului	
Înălțime	1255 mm
Lățime	540 mm
Adâncime	550 mm
Volum net	
Frigider	174,0 L
Congelator	16,0 L
Sistemul de dezghețare	
Frigider	Manual
Congelator	Manual
Alte specificații	
Clasificare cu stele	
Timp de creștere a temperaturii	9 ore
Capacitate de congelare	2,5 kg/24 ore
Consum de energie	149 kWh/an
Nivel acustic	35 dB(A), clasa B
Clasa de energie	E
Tensiune nominală	220 - 240 V~
Frecvență nominală	50 Hz
Sursa de lumină din clasa de eficiență energetică	F

Observație: Informațiile despre produs din baza de date a produsului pot fi accesate prin scanarea codului QR de pe eticheta EPREL.

- Numărul articolului și numărul de serie se află pe plăcuța de identificare din partea stângă interioară a aparatului.

Număr articol **XXXXXXXX**
(cod de 8 cifre)

HÄLLNÄS IKEA of Sweden AB
XXXXXXXX SE - 34381 Älmhult
23071 XXXXXX
Made in China 

© Inter IKEA Systems B.V. 2021

Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Număr de serie
(cod de 22 cifre)

HÄLLNÄS IKEA of Sweden AB
XXXXXXXX SE - 34381 Älmhult
23071 XXXXXX
Made in China 

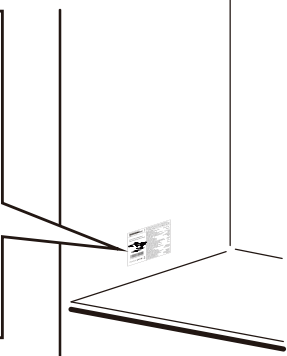
© Inter IKEA Systems B.V. 2021

ELECTRIC DIAGRAM

IKEA of Sweden AB
SE - 34381 Älmhult
Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

REFRIGERATOR-FREEZER
IMD001.16000000000000000000

Energy efficiency class	0000
Refrigerator power	0000
Climate class	0000
Rated current	0000
Lamp power	0000
Rated defrost power	0000
Refrigerant	0000
Amount	0000
Total volume	0000
Gross total compartment volume	0000
Four star compartment volume	0000
Temperature class value	0000
Freezing capacity	0000
Annual energy consumption A2	0000
Energy consumption G10	0000
Energy consumption G12	0000
Auxiliary energy consumption	0000
Classification of protection	0000
Appliance safety class	0000
Insulation blowing agent	0000
Compressor	0000

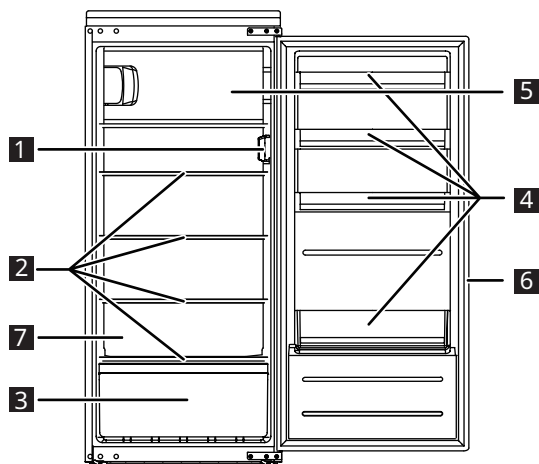


Imagine doar pentru referință

Pentru a descărca versiunea completă, vizitați www.ikea.com

Termékleírás

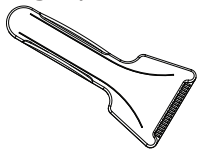
A készülék áttekintése



- 1** Hőmérséklet-szabályozó doboz és LED-világítás
- 2** Üveg polc
- 3** Gyümölcs- és zöldségtartó fiók
- 4** Ajtórekeszek
- 5** Fagyasztótér
- 6** Ajtótmítés
- 7** Adattábla

Tartozékok

Jégkaparó



1 db

Leeresztőszűrő



1 db

Első használatba vétel

Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
Az ideális élelmiszer-hőmérsékletek gyárilag már be vannak állítva (közepesre).

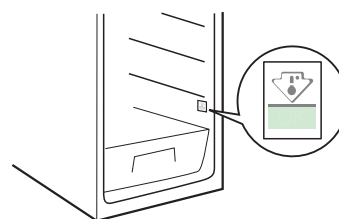
A polcok elhelyezkedése a hűtőben nincs hatással az energiafelhasználás hatékonyságára.

Megjegyzés: Bekapcsolás után a készülék 4-5 óra múlva éri el a tipikus ételmennyiség tárolásához szükséges hőmérsékletet.

Fontos!

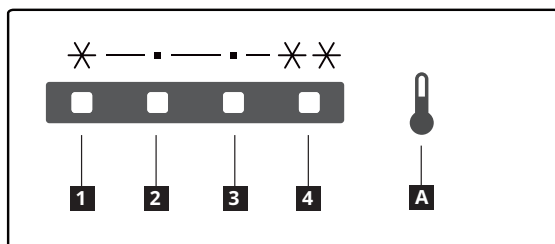
Ezt a készüléket Franciaországban árusítjuk.

Az ebben az országban érvényes előírások szerint a hűtőszekrény alsó rekeszében el kell helyezni egy speciális eszközt (lásd az ábrát), amely jelzi a leghidegebb zónát.



Kezelés

Kezelőpanel



A Hőmérséklet-beállító gomb

1 - 4 Beállított hőmérséklet jelzői

Megjegyzés: Ne használjon éles tárgyakat a kezelőpanel működtetéséhez. Ezek megkarcolhatják vagy károsíthatják a kezelőpanelt.

Bekapcsolás

Amikor bedugja a csatlakozót a konnektorba, a készülék bekapcsol és működni kezd.

Kijelző

A bekapcsolás után a kijelző minden lámpája 3 másodpercre felgyullad,

Ezután a hűtőszekrény **3**-as beállításon üzemel, ami a gyári alapbeállítás.

Ha egy hőmérséklet-érzékelő meghibásodik, a megfelelő jelzőfény villog.

Jelzőfény	Hiba
Az 1 - 4 jelzők villognak.	A külső hőmérséklet érzékelője meghibásodott
Az 1 - 2 jelzők villognak.	A hűtőtér hőmérséklet-érzékelője meghibásodott
Az 1 - 3 jelzők villognak.	A hűtőtér-leolvasztó hőmérséklet-érzékelője meghibásodott

Megjegyzés: Ha valamelyik jelzés villog, hívja a szervizet.

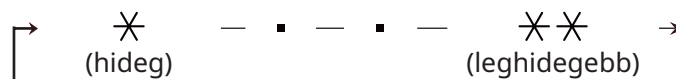
A hőmérséklet beállítása

Javasolt hőmérséklet-beállítás: **3**.

- A hűtőtér hőmérsékletét a kezelőpanelen állíthatja be.
- A fagyasztótér hőmérséklete nem állítható be közvetlenül. De minél hidegebb a hűtőtér, annál hidegebb lesz a fagyasztótér is.
- A készülék első csatlakoztatásakor a beállított hőmérséklet **3** lesz.

A hőmérséklet beállításához nyomja meg egyszer vagy többször az **A** hőmérséklet-beállító gombot, amíg ki nem gyullad a kívánt hőmérséklet jelzőfénye. A készülék 15 másodperc múlva a beállított hőmérsékletnek megfelelően fog működni.

A hőmérséklet ebben a sorrendben változik:



Tippek:

- Minél alacsonyabb a beállított hőmérséklet, annál hosszabb ideig tárolható biztonságosan az élelmiszer, és annál több áramot fogyaszt a készülék.
- Minél magasabb a beállított hőmérséklet, annál hamarabb romlanak meg a tárolt ételek, és annál kevesebb áramot fogyaszt a készülék.

Gyorshűtés mód

Megjegyzés: A Gyorshűtés funkciót arra tervezték, hogy a hűtőtérbe újonnan behelyezett ételt gyorsan lehűtse. Ha nagy mennyiségű meleg élelmiszert szeretne behelyezni (pl. bevásárlás után), javasoljuk, hogy kapcsolja be a Gyorshűtés funkciót. Így gyorsan lehűtheti a termékeket és csökkentheti a hőmérséklet-emelkedést, így hatékonyan meghosszabbíthatja a behelyezett többi élelmiszer megőrzési idejét.

- A gyorsűtés mód bekapcsolásához tartsa nyomva a **A** hőmérséklet-beállító gombot 3 másodpercig. Kigyullad az **1** és **2** jelzés, és a készülék 15 másodperc múlva gyorsűtés módba lép.
- A készülék 6 óra múlva automatikusan kilép a gyorsűtés módból. Ha hamarabb szeretne kilépni ebből a módból, nyomja meg egyszer az **A** hőmérséklet-beállító gombot.

Gyorsfagyasztás mód

Megjegyzés: A szuperfagyasztás funkció megtartja a fagyasztótérbe helyezett élelmiszer tápértékét. A lehető legrövidebb idő alatt lefagyasztja az élelmiszert. Ha egyszerre nagy mennyiségű élelmiszert kell lefagyasztani, vagy az élelmiszert gyorsan kell lefagyasztani, akkor az élelmiszer behelyezése előtt javasoljuk a szuperfagyasztás bekapcsolását. Ekkor a fagyasztótér fagyasztási sebessége megnő. A funkció bekapcsolt (ON) állapotában az energiafogyasztás megnő.

- A gyorsfagyasztás mód bekapcsolásához tartsa nyomva a **A** hőmérséklet-beállító gombot 5 másodpercig. Kigyullad a **3** és **4** jelzés, és a készülék 15 másodperc múlva gyorsfagyasztás módba lép.

- A készülék 40 óra múlva automatikusan kilép a gyorsfagyasztás módból. Ha hamarabb szeretne kilépni ebből a módból, nyomja meg egyszer az **A** hőmérséklet-beállító gombot.
- A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a **A** hőmérséklet-beállító gombot. A készülék újra működésbe lép.
- A készülék hálózati csatlakozóját válassza le a hálózati feszültségről.

Kikapcsolás

- A készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a **A** hőmérséklet-beállító gombot 10 másodpercig. Minden jelzőfény kialszik, és a készülék 15 másodperc múlva leáll.

Tippek

Tanácsok friss élelmiszer hűtéséhez

- Fedje le, vagy csomagolja be az élelmiszert, különösen, ha erős illata van.
- Az élelmiszert úgy helyezze el, hogy a levegő szabadon keringhessen körülötte.
- A legjobb teljesítmény érdekében a hűtőtérben hagyjon elegendő helyet ahhoz, hogy a levegő jól áramolhasson az élelmiszercsomagok között. A készülék elejében is hagyjon elég helyet, hogy az ajtó szorosan bezáródhasson.
- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben.
- Hús (minden típus): megfelelően csomagolja be, és helyezze a zöldségtároló feletti üvegpolcra. A húst legfeljebb 1-2 napig tárolja.
- Főtt étel és hideg étel: fedje le, és helyezze bármelyik polcra.
- Gyümölcs és zöldség: alaposan tisztítsa meg, és tegye a zöldségtárolóba. Banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát csak csomagolva tároljon a hűtőszekrényben.
- Vaj és sajt: tegye speciális, légzáró dobozba, vagy csomagolja alufóliába vagy műanyagfóliába úgy, hogy a lehető legtöbb levegőt kizárja.

- Palackok: zárja le kupakkal, és tegye az ajtórekeszekbe.

Friss élelmiszer fagyasztása

- A 24 óra alatt lefagyasztható friss étel mennyisége a típustáblán van feltüntetve.
- Ügyeljen rá, hogy a friss, még nem lefagyasztott ételek ne érintkezzenek a már lefagyasztottakkal, így azokat ne melegíthessék fel.
- Helyezze a friss élelmiszert a fagyasztóterületre úgy, hogy az ételek közt elegendő hely maradjon a szabad légáramláshoz.
- Csomagolja be az ételt, hogy megvédje a víztől, párától és kondenzációtól. Ezzel megakadályozza a szagok terjedését a hűtőben, és biztosítja a fagyasztott étel megfelelő tárolását.
- A sovány hús jobban és tovább tárolható, mint a zsíros. A só csökkenti az ételek eltarthatóságát.
- Soha ne tegyen meleg ételt a fagyasztóba. A forró étel fagyasztás előtti lehűtése energiát takarít meg, és növeli a készülék élettartamát.
- A félig kiolvadt ételt ne fagyassza újra.

Üzembe helyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék telepítése előtt olvassa el figyelmesen a Biztonsági és Jótállási füzet biztonsági információit.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék telepítése során kövesse a különálló Szerelési útmutató előírásait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék stabilitásának érdekében rögzítse azt a különálló Szerelési útmutató utasításai szerint.

Hely

Ezt a készüléket száraz, jól szellőző beltéri helyiségbe kell telepíteni. Ne telepítse a készüléket hőforrások (pl. tűzhelyek, kályhák, radiátorok és sütők) közelébe, vagy olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzásnak van kitéve.

- ⓘ Ha a telepítéssel kapcsolatban bármilyen kétsége van, forduljon a gyártóhoz, a vevőszolgálatunkhoz, vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.
- ⓘ A készüléket úgy kell telepíteni, hogy az az áramforrásról bármikor leválasztható legyen. Ezért a csatlakozódugónak a telepítés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

Vizsgálati ellenőrző lista

A készülék használata előtt végezze el a vizsgálati ellenőrző lista lépéseit. Ha bármelyik kérdésre NEM a válasz, kövesse a megfelelő utasításokat. Ne feledje feljegyezni a termék sorozatszámát és cikkszámát, és a blokkot csatolja ehhez az oldalhoz.

Termék sorozatszám (Ser. No.):

.....

Termék cikkszáma (Art. No.):

.....

Vásárlás dátuma:

.....

Ellenőrizze	Ha a válasz NEM
Ellenőrizze a tömítéseket az ajtók körül az ajtók zárt állapotában.	Lásd az ajtók beállítását az összeszerelési utasításokban.
Ellenőrizze, hogy az ajtók kinyitásakor azok nem ütköznek-e más bútorokba vagy alkatrészekbe.	Lásd az ajtók beállítását az összeszerelési utasításokban.
A készülék beépített készülékként van telepítve.	Kövesse az szerelési utasításokat a megfelelő telepítéshez.
Az első telepítés vagy az ajtók megfordítása után hagyja a készüléket függőleges helyzetben állni legalább 4 órán át, mielőtt az áramforráshoz csatlakoztatja.	Várjon legalább 4 órát, mielőtt a készüléket a hálózati feszültségre csatlakoztatja.

A készülék tisztítása

Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket, hogy eltávolozzon az új termékekre jellemző szag.

1. Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
2. Tisztítsa meg a készülék belsejét egy puha, enyhén benedvesített ruhával.
3. Mossa le a belső tartozékokat langyos vízzel és semleges tisztítószerrel, majd szárítsa meg őket alaposan.

VIGYÁZAT!

Ne használjon súroló hatású, klóros vagy savas tisztítószeret vagy oldatokat.

- Ne használjon dörzsölő vagy súroló szivacsokat. A fémfelület korrodálódhat.
- A tartozékokat soha ne tisztítsa mosogatógépben. Eldeformálódhatnak.

Elektromos csatlakoztatás

⚠ VIGYÁZAT! A készülék telepítéséhez

szükséges minden elektromos munkát csak képzett elektromos szakember vagy hozzáértő személy végezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készüléket földelni

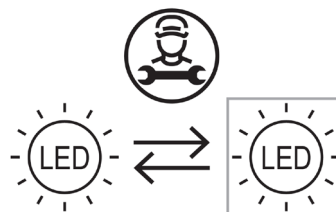
kell. Ha eltér ezektől az utasításoktól, az halált, tüzet, vagy áramütést okozhat.

A gyártó a biztonsági előírások be nem tartása esetén semmiféle felelősséget sem vállal. Ez a készülék megfelel az E.E.C. irányelveknek.

Az égő cseréje

A készülékben a belsejét megvilágító LED-lámpa található.

A világítótestet csak képesített szakember cserélheti ki. Vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatalos szakszervizzel. A szolgáltatás gyorsítása érdekében minden esetben tájékozódjon a Biztonság és garancia fejezet vagy a teljes felhasználói útmutató végén szereplő Hivatalos szervizközpontok listájából, és hívja a megfelelő telefonszámokat.



Műszaki adatok

Termékkategória	
Termék típusa	Hűtő – fagyasztó
Felállítás típusa	Beépített
Termékméret	
Magasság	1255 mm
Szélesség	540 mm
Mélység	550 mm
Nettó térfogat	
Hűtő	174,0 l
Fagyasztó	16,0 l
Leolvasztórendszer	
Hűtő	Manuális
Fagyasztó	Manuális
Egyéb műszaki adatok	
Besorolás	✱ ✱ ✱
Hőmérséklet-emelkedési idő	9 óra
Fagyasztási kapacitás	2,5 kg/24 óra
Energiafogyasztás	149 kWh/év
Zajszint	35 dB(A), B osztály
Energiaosztály	E
Névleges feszültség	220 – 240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Fényforrás energiahatékonysági osztálya	F

Megjegyzés: A termékkel kapcsolatos információk a termékadatbázisban találhatók, melyet az EPREL címkén található QR-kód beolvasásával érhet el.

- ❶ A cikkszám és a sorozatszám a készülék belsejében, a bal oldalon rögzített típustáblán található.

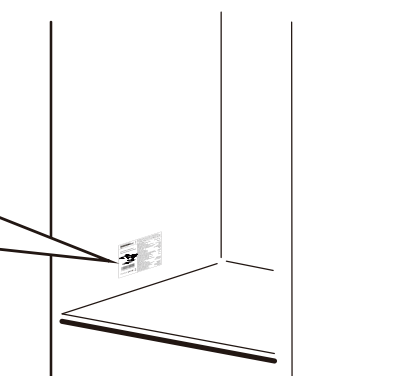
Cikkszám XXXXXXXX
(8 számjegyű kód)



Serial No.:XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Sorozatszám
(22 számjegyű kód)

HÁLLNÁS	REFRIGERATOR-FREEZER
HÁLLNÁS XXXXXXXX 23071 XXXXXXXX Made in China © Inter IKEA Systems B.V. 2021	REFRIGERATOR-FREEZER MODEL: 12000000000000000000 Net Weight: 0000 Refrigerator Power: 0000 Climate Class: 0000 Sound Power: 0000 Sound Power Level: 0000 Refrigerant: 0000 Amount: 0000 Total Volume: 0000 Gross Heat Exchanger Volume: 0000 Four Star Compartment Volume: 0000 Temperature Rise Value: 0000 Heating Capacity: 0000 Annual Energy Consumption A2: 0000 Energy Consumption G10: 0000 Energy Consumption G12: 0000 Auxiliary Energy Consumption: 0000 Classification of Protection: 0000 Approval Number: 0000 Insulation Blowing Agent: 0000 Compressor: 0000



A kép csak példa

